

Documentos Oficiales
de la
Organización Panamericana de la Salud
No. 39

Informe Financiero del Director

e

Informe del Auditor Externo

1 enero—31 diciembre 1961



ORGANIZACION PANAMERICANA DE LA SALUD
Oficina Sanitaria Panamericana, Oficina Regional de la
ORGANIZACION MUNDIAL DE LA SALUD
Washington, D. C.
Abril 1962

Documentos Oficiales
de la
Organización Panamericana de la Salud
No. 39

ENCUENTRO

Informe Financiero del Director

e

Informe del Auditor Externo

1 enero—31 diciembre 1961



ORGANIZACION PANAMERICANA DE LA SALUD
Oficina Sanitaria Panamericana, Oficina Regional de la
ORGANIZACION MUNDIAL DE LA SALUD
1501 New Hampshire Ave., N. W.
Washington 6, D. C., E.U.A.

INDICE

	<u>Página</u>
Carta del Director	iii
Informe Financiero del Director	1

ORGANIZACION PANAMERICANA DE LA SALUD

Notas explicativas	6
Estado I: Estado de las asignaciones, obligaciones y saldos, correspondiente al año 1961	10
Estado II: Estado de ingresos y egresos, correspondiente al Presupuesto de 1961	13
Estado III: Estado del activo y del pasivo el 31 de diciembre de 1961	14
Estado IV: Estado general de ingresos y egresos, correspondiente al ejercicio económico de 1961 y Estado de los fondos el 31 de diciembre de 1961	16
Cuadro 1: Inversiones el 31 de diciembre de 1961	18
Cuadro 2: Estado de cuotas de los Estados Miembros	19
Cuadro 3: Cuadro de compras efectuadas por cuenta de gobiernos, instituciones públicas, etc.	21
Cuadro 4: Fondo rotatorio para compras de emergencia - Movimiento en 1961	22
Cuadro 5: Fondo especial para la erradicación de la malaria - Estado de ingresos y egresos, correspondiente al ejercicio económico que terminó el 31 de diciembre de 1961	23
Cuadro 6: Fondo para abastecimiento público de agua - Estado de ingresos y egresos, correspondiente al ejercicio económico que terminó el 31 de diciembre de 1961	24
Cuadro 7: Estado de los fondos fiduciarios el 31 de diciembre de 1961	26

INSTITUTO DE NUTRICION DE CENTRO AMERICA

Y PANAMA

Notas explicativas	31
Estado V: Estado de las asignaciones, obligaciones y saldos, correspondiente al año 1961	32
Estado VI: Estado de ingresos y egresos, correspondiente al Presupuesto de 1961	33
Estado VII: Estado del activo y del pasivo el 31 de diciembre de 1961	34
Cuadro 8: Estado de cuotas de los Países Miembros	35
Cuadro 9: Estado de los fondos fiduciarios el 31 de diciembre de 1961	36

INDICE (Cont.)

ORGANIZACION DE LOS ESTADOS AMERICANOS

PROGRAMA DE COOPERACION TECNICA

	<u>Página</u>
Notas explicativas	41
Estado VIII: Estado de ingresos y egresos, correspondiente al ejercicio económico que terminó el 31 de diciembre de 1961	42
Estado IX: Estado del activo y del pasivo el 31 de diciembre de 1961	43
Cuadro 10: Estado de las asignaciones el 31 de diciembre de 1961	44

ANEXO INFORMATIVO

RESUMEN Y DISTRIBUCION DE LOS GASTOS

Resumen por grupos de egresos - Todos los fondos - 1961	46
Resumen por grupos de egresos - OPS - Presupuesto de 1961	47
Estado de los gastos por títulos del presupuesto y proyectos - Todos los fondos - 1961	48

INFORME DEL AUDITOR EXTERNO

Carta del Auditor Externo	57
Informe sobre la comprobación de cuentas de la Organización Panamericana de la Salud, correspondiente al ejercicio económico de 1961	59

CARTA DEL DIRECTOR

De conformidad con lo dispuesto en el Artículo XI del Reglamento Financiero, tengo el honor de presentar los estados de cuentas de la Organización Panamericana de la Salud correspondientes al ejercicio económico del 1^a de enero al 31 de diciembre de 1961.

Los detalles relativos a la presentación de los estados de cuentas aparecen en la Introducción.

(Firmado)
Abraham Horwitz
Director, Oficina
Sanitaria Panamericana

INFORME FINANCIERO DEL DIRECTOR

Introducción

El Informe Financiero del Director, correspondiente al ejercicio económico del 1º de enero al 31 de diciembre de 1961, presenta por separado las siguientes actividades de la Organización, bajo cada una de las cuales figuran los principales estados de cuentas:

Organización Panamericana de la Salud

Estado	I	Estado de las Asignaciones, Obligaciones y Saldos, correspondiente al año 1961
Estado	II	Estado de Ingresos y Egresos, correspondiente al Presupuesto de 1961
Estado	III	Estado del Activo y del Pasivo el 31 de diciembre de 1961
Estado	IV	Estado general de Ingresos y Egresos, correspondiente al ejercicio económico de 1961, y Estado de los Fondos el 31 de diciembre de 1961

Instituto de Nutrición de Centro América y Panamá

Estado	V	Estado de las Asignaciones, Obligaciones y Saldos, correspondiente al año 1961
Estado	VI	Estado de Ingresos y Egresos, correspondiente al Presupuesto de 1961
Estado	VII	Estado del Activo y del Pasivo el 31 de diciembre de 1961

Organización de los Estados Americanos - Programa de Cooperación Técnica

Estado	VIII	Estado de Ingresos y Egresos, correspondiente al ejercicio económico que terminó el 31 de diciembre de 1961
Estado	IX	Estado del Activo y del Pasivo el 31 de diciembre de 1961

Los Estados I y II reflejan las actividades de la Organización durante el año, y el Estado III indica la situación financiera de la Organización el 31 de diciembre de 1961. El Estado IV es una relación general de ingresos y egresos clasificados según la procedencia de los fondos.

Los Estados V, VI, VII, VIII y IX presentan datos de carácter similar referentes a los fondos administrados para el INCAP y el Programa de Cooperación Técnica de la OEA.

Además del Informe Financiero, se presenta, como anexo informativo, un resumen y distribución de los gastos. Este resumen comprende tres cuadros: uno que indica las actividades realizadas con fondos procedentes de todas las fuentes, clasificadas por grupos de egresos; otro que muestra la distribución de los fondos del presupuesto ordinario de la OPS por títulos del mismo y por grupos de egresos, y un tercer cuadro en el que figuran los gastos con cargo a los fondos de todas las procedencias, clasificados por títulos del presupuesto y por proyectos.

Actividades financieras en 1961

El cuadro siguiente presenta un resumen de los gastos combinados referentes a las actividades de la Organización Panamericana de la Salud y de la Organización Mundial de la Salud en 1961. En este cuadro figuran únicamente las actividades llevadas a cabo en las Américas y no refleja los desembolsos de fondos por cuenta de otras oficinas, especialmente de la Sede de la OMS y de otras Oficinas Regionales, con cargo a las cuales se desembolsó una cantidad superior a \$1,000,000, principalmente para pagos a los becarios de la OMS y para la adquisición de suministros y equipo.

OPS

OPS - Presupuesto ordinario	\$ 4,391,745 ^{1/}
OPS - Fondo Especial Erradicación de la Malaria	2,249,766
OPS - Fondo para Abastecimiento Publico de Agua	105,518
OPS - Fondo de Reserva para Edificios	28,488
Subvenciones y otras aportaciones recibidas por la OPS	257,175
Organización de los Estados Americanos - Programa de Cooperación Técnica	399,200
Presupuesto Ordinario del INCAP	153,538
Subvenciones y otras aportaciones recibidas por el INCAP	453,405
Total de la OPS	\$ 8,038,835

OMS

OMS - Presupuesto ordinario	\$ 1,882,246
OMS - Cuenta Especial Erradicación del Paludismo	98,752
OMS - Asistencia Técnica	1,014,860
Total de la OMS	\$ 2,995,858
Total de la OPS/OMS	\$ 11,034,693

Servicios de compras en las Américas por cuenta de Gobiernos, instituciones públicas, etc.	130,254
TOTAL GENERAL	\$ 11,164,947

^{1/} En esta cantidad no está comprendida la asignación presupuestaria de \$300,000 añadida al Fondo de Trabajo.

Ingresos presupuestarios

En el Estado II se indica que el total recibido en 1961 en concepto de cuotas ascendió a \$4,807,545, de los cuales \$3,971,013 correspondieron a cuotas asignadas para dicho año y \$836,532 a cuotas de años anteriores. Se recaudó el 84.49% de las cuotas correspondientes al año en curso, alcanzándose la proporción más elevada desde 1957. Dicha recaudación representa un notable incremento respecto a 1960, en que se recibió el 76.32%. Esta mejora indica que los Gobiernos están empleando procedimientos presupuestarios y fiscales más eficaces y que los Ministerios de Salud se ocupan más activamente de acelerar el pago de las cuotas.

Un total de \$148,074 se recibió en concepto de ingresos de las demás procedencias. Las cuotas abonadas por Francia, el Reino de los Países Bajos y el Reino Unido ascendieron a \$46,846 en comparación con la suma de \$44,097 recaudada en 1960. La cantidad recibida en concepto de otros ingresos ascendió a \$80,115, en comparación con \$111,301 en el ejercicio anterior, reducción que se debió principalmente a ingresos más bajos por intereses y a un volumen menor de fondos disponibles para inversiones. La partida de excedente de la reserva para obligaciones sin liquidar corresponde a fondos asignados para atender obligaciones presupuestarias de 1960 pagaderas en 1961. Debido principalmente al hecho de que no se utilizaron becas concedidas, quedó un saldo de \$21,113 después de cubrir dichas obligaciones y, por consiguiente, se ha contabilizado como ingreso en 1961.

Egresos presupuestarios

Se observará en el Estado I que el total de las obligaciones contraídas en 1961 fue de \$4,691,745, o sea, inferior en \$108,255 al presupuesto autorizado. Esto representa un nivel más elevado de ingresos que en los tres años anteriores, en que hubo que demorar algunas actividades del programa para evitar la disminución del Fondo de Trabajo. No obstante, se hicieron todos los esfuerzos posibles para lograr economías en el funcionamiento de la Organización sin menoscabo de los servicios prestados a los Gobiernos Miembros. La expansión de las actividades en materia de investigaciones, abastecimiento de agua, protección contra las radiaciones ionizantes y planificación representó mayores gastos en la Oficina de Washington, en concepto de personal, locales y equipo de oficina y otros servicios. Estos requerimientos obligaron a efectuar transferencias de los Títulos I y III al Título II, dentro de los límites de la autorización concedida al Director en la resolución sobre asignaciones.

Situación financiera y estado del Fondo de Trabajo

El aumento de los programas financiados con fondos de todas las procedencias, durante el período de 1958 a 1961, refleja la creciente aportación de la Organización a las actividades de salud y al desarrollo social y económico de los países de las Américas. Sin embargo, durante ese período la Organización Panamericana de la Salud tuvo serias dificultades financieras debido a la insuficiencia del Fondo de Trabajo y a los retrasos en el pago de las cuotas.

Se tomaron dos importantes medidas para evitar los déficits e incrementar el Fondo de Trabajo. En primer lugar, el Director adoptó una política de administración prudente con el fin de mantener el promedio de los egresos presupuestarios dentro del nivel de los ingresos. Teniendo en cuenta el carácter

cíclico del pago de las cuotas, esta política se aplicó por períodos de dos años. Al mismo tiempo, los Gobiernos Miembros han ido mejorando progresivamente sus procedimientos administrativos a fin de incluir en el presupuesto las asignaciones apropiadas para el pago de las cuotas con puntualidad. La segunda medida importante fue la decisión adoptada por el Consejo Directivo, tomando en cuenta una sugerencia formulada por el Auditor Externo, en el sentido de arbitrar una solución a largo plazo para el Fondo de Trabajo, a cuyo fin encomendó al Director que en los presupuestos ordinarios de la OPS para 1961 y años futuros incluyera una cantidad destinada al incremento gradual del Fondo hasta que éste alcanzara el nivel autorizado del 60% del presupuesto, y para mantenerlo después a este nivel. En consecuencia, una política de prudente administración fiscal y la creación de una fuente segura de recursos para el Fondo de Trabajo han constituido la base de una estructura financiera sólida y estable.

En los cuadros A y B, que figuran a continuación, se comparan los ingresos y egresos por años, y las correspondientes repercusiones en el Fondo de Trabajo. En el Cuadro A se observará que durante el período de los últimos cuatro años, ha habido un superávit neto de \$181,918. Por otra parte, el Cuadro B demuestra las ventajas de asignar en el presupuesto una cantidad destinada al Fondo de Trabajo.

Cuadro A
Presupuesto ordinario de la OPS - Ingresos y egresos en relación
con las asignaciones - 1958 - 1961

<u>Detalles</u>	<u>1958</u>	<u>1959</u>	<u>1960</u>	<u>1961</u>
	\$	\$	\$	\$
Asignaciones autorizadas	3,000,000	3,600,000	4,100,000	4,800,000
Ingresos (por cuotas y otros conceptos)	2,572,495	3,541,183	3,641,245	4,955,619
Proporción de las asignaciones	85.75%	98.37%	88.81%	103.24%
Egresos	2,823,474	3,334,010	3,679,395	4,691,745
Proporción de las asignaciones	94.11%	92.61%	89.73%	97.75%
Superávit o déficit (este último se indica entre paréntesis)	(250,979)	207,173	(38,150)	263,874

Cuadro B
Presupuesto ordinario de la OPS - Fondo de Trabajo - 1958 - 1962

<u>Fondo de Trabajo</u>	<u>1958</u>	<u>1959</u>	<u>1960</u>	<u>1961</u>	<u>1962</u>
	\$	\$	\$	\$	\$
Saldo el 1º de enero	1,225,141	974,162	1,181,335	1,143,185	1,707,059
Proporción del presupuesto autorizado	40.83%	27.06%	28.81%	23.81%	32.58%
Cambio durante el año - Superávit o déficit en las operaciones	(250,979)	207,173	(38,150)	263,874	-
Asignación presupuestaria para incrementar el Fondo de Trabajo	-	-	-	300,000	-
Saldo el 31 de diciembre	974,162	1,181,335	1,143,185	1,707,059	-

ORGANIZACION PANAMERICANA DE LA SALUD

ORGANIZACION PANAMERICANA DE LA SALUD

Notas explicativas

Estas notas explicativas tienen por objeto facilitar el estudio de las diversas partidas de los Estados que no tienen cuadros justificantes o que requieren aclaraciones.

INGRESOS Y EGRESOS (Estado II)

Venta de equipo

El total de \$8,155 comprende la venta de equipo, muebles y automóviles, todo ello anticuado.

Venta de publicaciones

La venta del Boletín y de varios folletos científicos publicados por la Organización Panamericana de la Salud produjo \$1,837, lo que representa una reducción en relación a 1960, en que el importe de estas ventas fue de \$5,217.

Ingresos varios

Comprenden los ingresos por diversos reembolsos y otros conceptos, a saber:

Servicios y subsidios del personal	\$	442
Viajes y transporte		2,362
Estipendios de becas		380
Seguros		373
Cuota pendiente, respecto a la cual se había establecido una reserva para créditos de dudosa cobranza		2,642
Varios		620
	\$	<u>6,819</u>

ACTIVO Y PASIVO (Estado III)

Efectivo

El efectivo total en bancos y en caja comprendía:

Dólares (EUA)	\$	845,164
Otras divisas		125,335 *
	\$	<u>970,499</u>

* Representa la cantidad equivalente en dólares, calculada de acuerdo con los tipos oficiales de cambio aplicados por la OPS.

Cuentas pendientes

Esta partida no necesita aclaración, excepto por lo referente a la cuenta de deudores varios, que se distribuye como sigue:

Fondo Rotatorio para Compras de Emergencia		\$ 5,473
Diversos deudores		41,734 1/
Cuentas del personal:		
Por viajes	\$ 7,867	
Por sueldos	898	
Por gastos de médico	1,935	
Por pensiones	1,974	
Otros	<u>1,748</u>	<u>14,422</u>
		\$ <u>61,629</u>

1/ La mayor proporción de esta cantidad comprende lo siguiente:

a. Anticipos efectuados para proyectos especiales de erradicación de la malaria, y cuya liquidación está pendiente de recibir las cuentas correspondientes, a saber:

Dirección General de Sanidad de El Salvador	16,086
Fundação Serviço Especial de Saúde Publica	8,334

b. Gastos reembolsables:

Por el Banco Interamericano de Desarrollo	2,936
Por la "Northern Assurance Company"	7,419
Por los Institutos Nacionales de Higiene de los E.U.A.	981

Bienes de capital

La cantidad de \$538,045 representa el valor contabilizado de los terrenos y edificios de la Sede de la Organización Panamericana de la Salud, en Washington, D.C., y de los locales de la Oficina de Zona en Buenos Aires, Argentina.

Obligaciones sin liquidar

Las obligaciones pendientes ascendieron a \$766,463, suma que representa la cantidad estimada necesaria para liquidar cuentas pendientes de pago correspondientes al presupuesto de 1961 y a los Fondos Especiales. Esa cantidad comprende \$311,351, en concepto de saldo pendiente de becas concedidas en 1961. Las otras partidas principales son de viajes y suministros y equipo.

Los saldos de becas, por un total de \$878, que pasan al ejercicio económico de 1962, corresponden a becas otorgadas en 1960 que no habían sido liquidadas en su totalidad el 31 de diciembre de 1961.

Fondo para primas de repatriación acumuladas

El Reglamento del Personal dispone que los funcionarios que prestan servicios en lugares de destino fuera de su país de residencia, acumulan derechos a una prima de repatriación pagadera a la terminación de su contrato. Se ha establecido una reserva para atender esta contingencia. En 1961 se transfirió a este fondo la cantidad de \$24,154, a fin de elevarlo al nivel que se considera necesario para atender esta obligación.

Fondo para gratificaciones acumuladas por servicios prestados

El Reglamento del Personal dispone, con efectividad el 1º de enero de 1958, que los funcionarios contratados en determinadas condiciones tienen derecho a una gratificación por servicios prestados pagadera a la terminación de su contrato. Se ha establecido una reserva para atender esta contingencia.

Cuenta de compensación de seguros

Esta cuenta se ha establecido para distribuir uniformemente, durante varios años, los gastos correspondientes a varios tipos de seguros. Se acreditó a esta cuenta la suma de \$4,200 con cargo al presupuesto de la Organización para 1961.

Fondo de Reserva para Edificios

En 1961, este Fondo se incrementó en la suma de \$30,318, de los que \$6,794 correspondieron a intereses de las inversiones del Fondo. La suma restante de \$23,524 representa la transferencia al mismo de una asignación especial autorizada en 1956 para gastos de arquitecto. Esta transferencia se efectuó con el fin de computar en una sola cuenta todos los fondos disponibles para el edificio de la Sede y los gastos relacionados con él. Se efectuaron pagos por emolumentos iniciales de arquitecto, etc., que ascendieron a un total de \$28,488, quedando en el Fondo, a fines de año, un saldo de \$272,068.

Fondos Fiduciarios

Las subvenciones representan fondos facilitados por organismos y empresas para diversos programas, según se indica en el Cuadro 7.

Aportaciones - En virtud del acuerdo firmado como país huésped, el Gobierno de la Argentina contribuye con una aportación a la conservación y funcionamiento del Centro Panamericano de Zoonosis. El Gobierno de Venezuela, de conformidad con un acuerdo suscrito con la Organización, contribuye con una aportación al funcionamiento de la Oficina de Zona de Caracas.

ESTADOS FINANCIEROS

ORGANIZACION PANAMERICANA

ESTADO DE LAS ASIGNACIONES, OBLIGACIONES

(Expresado en dólares de los

Fines de la asignación	Saldo procedente de 1960	Asignaciones	
		Originales	Transferencias
PRESUPUESTO ORDINARIO PARA 1961			
TITULO I ORGANIZACION PANAMERICANA DE LA SALUD		231,484	(15,388)
TITULO II ORGANIZACION PANAMERICANA DE LA SALUD- SEDE		1,406,960	70,566 ^{2/}
TITULO III ORGANIZACION PANAMERICANA DE LA SALUD- PROGRAMAS DE CAMPO Y OTROS		2,861,556	(55,178)
SUBTOTAL DE LAS ASIGNACIONES PARA LAS OPERACIONES DE 1961		4,500,000	-
TITULO IV CANTIDAD PARA INCREMENTAR EL FONDO DE TRABAJO		300,000	-
TOTAL DE LAS ASIGNACIONES PARA EL PRESUPUESTO DE 1961		4,800,000	-
ASIGNACION ESPECIAL: (Véase nota 1/)			
Para gastos iniciales de arquitecto para el edificio de la Sede	23,524	-	-
TOTAL DE LA ASIGNACION ESPECIAL	23,524	-	-

Notas: 1/ La asignación especial es con cargo a los fondos de superávit de años anteriores. Véase la Resolución VII sobre los gastos iniciales de arquitecto para el edificio de la Sede, adoptada en la IX Reunión del Consejo Directivo.

2/ En virtud de la autorización concedida en la resolución sobre asignaciones (Resolución VIII de la XII Reunión del Consejo Directivo), el Director dispuso la transferencia de \$15,388 del Título I y \$55,178 del Título III al Título II.

3/ Cantidad transferida al Fondo de Reserva para Edificios (Véase Estado IV).

DE LA SALUD

Y SALDOS CORRESPONDIENTE AL AÑO 1961

Estados Unidos de América)

Efectivas	Obligaciones			SalDOS sin asignar el 31 de diciembre de 1961	
	Liquidadas	Sin liquidar	Total	Caducados	Disponibles en 1962
216,096	191,592	24,504	216,096	-	
1,477,526	1,413,442	64,084	1,477,526	-	
2,806,378	2,235,679	462,444	2,698,123	108,255	
4,500,000	3,840,713	551,032	4,391,745	108,255	
300,000	300,000	-	300,000	-	
4,800,000	4,140,713	551,032	4,691,745	108,255	
23,524	23,524 ^{3/}	-	23,524	-	
23,524	23,524	-	23,524	-	

Oficina Sanitaria Panamericana
Por el Director

El presente estado de cuentas ha sido examinado de acuerdo con mis instrucciones. He obtenido toda la información y las explicaciones que solicité, y certifico, como resultado de dicho examen, que, en mi opinión, el presente estado de cuentas es exacto.

(Firmado)
Stuart Portner
Jefe de Administración

(Firmado)
Uno Brunskog
Auditor Externo

ORGANIZACION PANAMERICANA DE LA SALUD
ESTADO DE INGRESOS Y EGRESOS CORRESPONDIENTE AL PRESUPUESTO DE 1961
(Expresado en dólares de los Estados Unidos de América)

INGRESOS

Cuotas de los Estados Miembros (Cuadro 2):		
Recaudación correspondiente a las cuotas de 1961	3,971,013	
Recaudación correspondiente a cuotas de años anteriores	<u>836,532</u>	4,807,545
Cuotas de Francia, Reino de los Países Bajos y Reino Unido (Cuadro 2):		
Recaudación correspondiente a las cuotas de 1961		46,846
Otros ingresos:		
Intereses y descuentos devengados	57,061	
Recargo en compras hechas por cuenta de Gobiernos, instituciones y particulares	3,421	
Venta de equipo	8,155	
Venta de publicaciones	1,837	
Beneficios por cambio de moneda	2,822	
Varios	<u>6,819</u>	
Total de otros ingresos		80,115
Excedentes de la reserva para obligaciones sin liquidar de 1960		<u>21,113</u>
Total de Ingresos		4,955,619

EGRESOS

Personal y subsidios	2,712,579	
Viajes	451,749	
Local y equipo	87,246	
Otros servicios	164,278	
Suministros y equipo	335,665	
Obligaciones fijas y reclamaciones	8,148	
Becas	585,346	
Participantes en seminarios	1,289	
Personal en adiestramiento	5,151	
Subvenciones	<u>40,294</u>	
Total de egresos para operaciones	4,391,745	
Transferencia - Asignación presupuestaria para incrementar el Fondo de Trabajo	<u>300,000</u>	
Total de Egresos		<u>4,691,745</u>

SUPERAVIT

Exceso de los ingresos sobre los egresos (Transferido al Fondo de Trabajo)	EUA\$ <u>263,874</u>
--	----------------------

Oficina Sanitaria Panamericana
Por el Director

El presente estado de cuentas ha sido examinado de acuerdo con mis instrucciones. He obtenido toda la información y las explicaciones que solicité, y certifico, como resultado de dicho examen, que, en mi opinión, el presente estado de cuentas es exacto.

(Firmado)
Stuart Portner
Jefe de Administracion

(Firmado)
Uno Brunskog
Auditor Externo

ORGANIZACION PANAMERICANA
ESTADO DEL ACTIVO Y DEL PASIVO
(Expresado en dólares de los

ACTIVO			
EFECTIVO			
En bancos y en caja			970,499
INVERSIONES			
Valores, precio de costo (Cuadro 1)			5,034,323
CUENTAS PENDIENTES			
Cuotas pendientes de los Estados Miembros (Cuadro 2)	1,351,140		
Menos: Reserva para cuotas no recaudadas	<u>1,351,140</u>	-	
Gobiernos, instituciones y particulares, por compras efectuadas por su cuenta (Cuadro 3)	10,146		
Menos: Reserva créditos dudosa cobranza	<u>9,794</u>	352	
Gobierno de Chile, por compra de equipo, etc. para la XIV Conf. Sanitaria Panamericana		13,113	
Gobierno de Puerto Rico, por gastos reembolsables		2,090	
Gobierno de Venezuela, por gastos reembolsables		13,250	
Organización de los Estados Americanos, Programa de Cooperación Técnica, por gastos reembolsables		3,471	
Intereses acumulados		40,539	
Deudores varios	61,629		
Menos: Parte abonada y mejoras edif.	<u>329</u>	<u>61,300</u>	134,115
BIENES DE CAPITAL			
Edificios		538,045	
Menos: Parte abonada y mejoras edif.		<u>538,045</u>	-
Total		EUA\$ <u>6,138,937</u>	

DE LA SALUD
 EL 31 DE DICIEMBRE DE 1961
 Estados Unidos de América)

PASIVO

CUOTA RECIBIDA POR ANTICIPADO

Gobierno de Colombia 23,060

OBLIGACIONES SIN LIQUIDAR

Asignaciones del presupuesto de 1961	551,032	
Saldos de becas procedentes del ejercicio anterior	878	
Fondo para Abastecimiento Público de Agua	4,805	
Fondo Especial para la Erradicación de la Malaria	197,694	
Fondos Fiduciarios	<u>12,054</u>	766,463

CUENTAS A PAGAR

Organización Mundial de la Salud, correspondiente a cotizaciones para la Caja de Pensiones y Seguro	21,430	
Organización Mundial de la Salud, por gastos reembolsables	12,205	
Instituto de Nutrición de Centro América y Panamá, por gastos reembolsables	10,625	
Gobierno de Cuba, depósito de pesos cubanos a devolver para el pago en dólares (EUA)	94,746	
Anticipos de Gobiernos, instituciones y particulares, para compras (Cuadro 3)	65,125	
Otras cuentas pendientes de pago	<u>9,335</u>	213,466

FONDO DE TRABAJO

Saldo el 1º de enero de 1961	1,143,185	
Más: Asignación presupuestaria de 1961	300,000	
Exceso ingresos sobre egresos en 1961	<u>263,874</u>	1,707,059

FONDO PARA PRIMAS DE REPATRIACION ACUMULADAS 146,604

FONDO PARA GRATIFICACIONES ACUMULADAS POR SERV. PRESTADOS 230,361

CUENTA DE COMPENSACION DE SEGUROS 10,086

FONDO DEL SEGURO DE ENFERMEDAD PARA EL PERSONAL 90,638

FONDOS ESPECIALES

Fondo Rotatorio para Compras de Emergencia (Cuadro 4)	50,000	
Fondo de Reserva para Edificios (Estado IV)	272,068	
Fondo Especial para Erradicación Malaria (Cuadro 5)	2,183,424	
Fondo para Abastecimiento Público de Agua (Cuadro 6)	107,612	
Fondos Fiduciarios (Cuadro 7)	<u>338,076</u>	2,951,180

Total EVA\$ 6,138,937

Oficina Sanitaria Panamericana
 Por el Director

El presente estado de cuentas ha sido examinado de acuerdo con mis instrucciones. He obtenido toda la información y las explicaciones que solicité, y certifico, como resultado de dicho examen, que, en mi opinión, el presente estado de cuentas es exacto.

(Firmado)
 Stuart Portner
 Jefe de Administración

(Firmado)
 Uno Brunskog
 Auditor Externo

ORGANIZACION PANAMERICANA
ESTADO GENERAL DE INGRESOS Y EGRESOS
Y ESTADO DE LOS FONDOS EL
(Expresado en dólares de los

	Presupuesto para 1961	Asignación Especial	Fondo de Trabajo
SALDOS EL 1° DE ENERO DE 1961	-	23,524	1,143,185
INGRESOS			
Cuotas de los Estados Miembros	4,807,545		
Cuotas de Francia, Reino de los Países Bajos y Reino Unido	46,846		
Otras aportaciones recibidas			
Aportaciones voluntarias recibidas			
Subvenciones			
Otros ingresos	80,115		
Anticipo de la Organización Panamericana de la Salud			
Excedente de la reserva para obliga- ciones sin liquidar de 1960	21,113		
	4,955,619	23,524	1,143,185
EGRESOS	(4,391,745)		
TRANSFERENCIAS EL 31 DE DICIEMBRE DE 1961:			
Asignación presupuestaria para incrementar el Fondo de Trabajo	(300,000)		300,000
Superávit de 1961 transferido al Fondo de Trabajo	(263,874)		263,874
Asignación especial transferida al Fondo de Reserva para Edificios		(23,524)	
SALDOS EL 31 DE DICIEMBRE DE 1961	-	-	1,707,059

DE LA SALUD

CORRESPONDIENTE AL EJERCICIO ECONOMICO DE 1961

31 DE DICIEMBRE DE 1961

Estados Unidos de América)

Fondo Rotatorio para Compras de Emergencia	Fondo de Reserva para Edificios	Fondo Especial para la Erradicación de la Malaria	Fondo para Abastecimiento Público de Agua	Fondos Fiduciarios	Total
50,000	270,238	2,833,760	79,566	180,272	4,580,545
					4,807,545
					46,846
		1,505,000	125,000	107,334	107,334
	6,794	86,149	4,324	286,709	1,630,000
				3,954	286,709
				16,475	161,336
		8,281	4,240	507	16,475
					34,141
50,000	277,032	4,433,190	213,130	595,251	11,690,931
	(28,488)	(2,249,766)	(105,518)	(257,175)	(7,032,692)
					-
					-
	23,524				-
50,000	272,068	2,183,424	107,612	338,076	4,658,239

Oficina Sanitaria Panamericana
Por el Director

El presente estado de cuentas ha sido examinado de acuerdo con mis instrucciones. He obtenido toda la información y las explicaciones que solicité, y certifico, como resultado de dicho examen, que, en mi opinión, el presente estado de cuentas es exacto.

(Firmado)
Stuart Portner
Jefe de Administración

(Firmado)
Uno Brunskog
Auditor Externo

ORGANIZACION PANAMERICANA DE LA SALUD
INVERSIONES EL 31 DE DICIEMBRE DE 1961

(Expresado en dólares de los Estados Unidos de América)

Descripción	Valor a la par	Costo	Valor en el mercado el 31 de diciembre de 1961
ACCIONES DE "TELEF. DE MEXICO, S.A." 32,000 pesos mexicanos a 12.50	2,560	2,562	2,272
OBLIGACIONES DEL TESORO DE E.U.A. Vencimiento el 25 de enero de 1962 Vencimiento el 15 de julio de 1962	900,000 2,000,000	894,717 1,941,200	898,668 1,968,260
TITULOS DEL TESORO DE E.U.A. Al 3 1/4 %, vencimiento el 16 de noviembre de 1962	2,000,000	2,000,000	2,002,500
BONOS DEL TESORO DE E.U.A. Al 3 %, vencimiento el 15 de febrero de 1995 Al 3 1/4 %, Serie de 1978 - 1983	100,000 100,000	97,500 98,344	84,625 87,750
TOTAL DE LAS INVERSIONES	5,102,560	5,034,323	5,044,075

ORGANIZACION PANAMERICANA DE LA SALUD
 ESTADO DE CUOTAS DE LOS ESTADOS MIEMBROS
 PRESUPUESTO DE 1961 Y DE AÑOS ANTERIORES
 (Expresado en dólares de los Estados Unidos de América)

Estados Miembros	Año	Presupuesto de 1961			Años anteriores			Saldos deudores totales 31 dic. 1961
		Asignación	Recaudado	Saldos deudores 31 dic. 1961	Recaudado en 1961	Saldos deudores 31 dic. 1961	Saldos deudores 31 dic. 1961	
Argentina	1961	351,560	-	351,560	-	-	-	-
	1960	-	-	-	-	-	298,800	-
	1959	-	-	-	150,000	-	64,252	714,612
Bolivia	1961	14,100	-	14,100	-	-	-	-
	1960	-	-	-	-	-	12,000	-
	1959	-	-	-	-	-	11,900	-
	1958	-	-	-	-	-	8,990	-
	1957	-	-	-	-	-	7,130	-
	1956	-	-	-	-	-	6,510	-
	1955	-	-	-	-	-	7,000	-
	1954	-	-	-	-	-	7,400	-
	1953	-	-	-	-	-	7,000	-
	1952	-	-	-	-	-	9,524	-
1951	-	-	-	-	-	10,690	-	
1950	-	-	-	-	-	5,425	-	
Brasil	1961	352,500	352,500	-	-	-	-	-
	1960	-	-	-	-	-	300,400	-
	1959	-	-	-	-	-	21,225	-
Chile	1961	93,060	-	93,060	-	-	-	-
	1960	-	-	-	-	-	-	-
Colombia	1961	107,160	107,160	-	-	-	-	-
	1960	-	-	-	-	-	-	-
Costa Rica	1961	14,100	-	14,100	-	-	-	-
	1960	-	-	-	-	-	4,660	-
Cuba	1961	86,010	-	86,010	-	-	-	-
	1960	-	-	-	-	-	73,600	-
	1959	-	-	-	-	-	64,400	-
República Dominicana	1961	17,390	-	17,390	-	-	-	-
	1960	-	-	-	-	-	14,800	-
Ecuador	1961	20,680	-	20,680	-	-	-	-
	1960	-	-	-	-	-	15,353	-
	1959	-	-	-	-	-	3,757	-
El Salvador	1961	17,390	14,800	2,590	-	-	-	-
	1960	-	-	-	-	-	450	-
Guatemala	1961	17,390	17,390	-	-	-	-	-
	1960	-	-	-	-	-	14,800	-
Haiti	1961	14,100	-	14,100	-	-	-	-
	1960	-	-	-	-	-	12,000	-
								102,244
								93,060
								18,760
								159,610
								17,390
								22,927
								2,590
								-
								26,100

Estados Miembros	Año	Presupuesto de 1961			Años anteriores			Saldos deudores totales 31 dic. 1961
		Asignación	Recaudado	Saldos deudores 31 dic. 1961	Saldos deudores 1º enero 1961	Recaudado en 1961	Saldos deudores 31 dic. 1961	
Honduras	1961	14,100	-	14,100	12,000	-	-	16,650
	1960	-	-	-	-	9,450	2,550	-
México	1961	245,340	245,340	-	-	-	-	-
Nicaragua	1961	14,100	6,900	7,200	-	-	-	-
	1960	-	-	-	2,550	2,550	-	7,200
Panamá	1961	14,100	-	14,100	-	-	-	-
	1960	-	-	-	12,000	-	12,000	-
	1959	-	-	-	7,130	7,130	-	-
	1958	-	-	-	11,900	11,900	-	26,100
Paraguay	1961	14,100	-	14,100	-	-	-	-
	1960	-	-	-	12,000	-	12,000	-
	1959	-	-	-	9,450	-	9,450	-
	1958	-	-	-	7,250	-	7,250	42,800
Perú	1961	37,600	13,063	24,537	-	-	-	24,537
	1960	-	-	-	30,479	30,479	-	-
Estados Unidos de América	1961	3,102,000	3,102,000	-	-	-	-	-
Uruguay	1961	41,360	-	41,360	-	-	-	-
	1960	-	-	-	35,200	-	35,200	-
	1959	-	-	-	35,350	35,350	-	-
	1958	-	-	-	29,580	29,580	-	-
	1957	-	-	-	24,840	24,840	-	-
	1956	-	-	-	643	643	-	76,560
Venezuela	1961	111,860	111,860	-	-	-	-	-
	1960	-	-	-	94,000	94,000	-	-
T O T A L		4,700,000	3,971,013	728,987	1,458,685	836,532	622,153	1,351,140
ESTADO DE CUOTAS DE FRANCIA, REINO DE LOS PAISES BAJOS Y REINO UNIDO								
Francia	1961	7,638	7,638	-	-	-	-	-
Reino de los Países Bajos	1961	5,637	5,637	-	-	-	-	-
Reino Unido	1961	33,571	33,571	-	-	-	-	-
T O T A L		46,846	46,846	-	-	-	-	-

FONDO PARA COMPRAS

CUADRO DE COMPRAS EFECTUADAS
 POR CUENTA DE GOBIERNOS,
 INSTITUCIONES PUBLICAS, ETC.

(Expresado en dólares de los Estados Unidos de América)

	Saldo el 1o. de enero de 1961		Depósitos en la OSP	Cantidades percibidas o transferidas en 1961	Pagos por suministros etc., efectuados en 1961	Cantidades reembolsadas en 1961	Saldo el 31. de diciembre de 1961	
	Sumas adeudadas a la OSP	Depósitos en la OSP					Sumas adeudadas a la OSP	Depósitos en la OSP
Argentina	83	9,412		12,893	16,307	652	82	5,345
Bolivia	8,664	-		-	-	-	8,664	-
Brasil	483	14,477		1,000	6,454	1,834	483	7,189
Indias Occ. Brit.	-	20		-	-	-	-	20
Chile	-	7,674		12,669	12,002	162	-	8,179
Colombia	1,175	4		5,292	1,967	4	215	2,365
Costa Rica	-	2		-	-	2	-	-
Cuba	2,642	672		6,751	524	-	-	4,257
República Dominicana	-	3,302		54	1,665	-	-	1,691
Ecuador	134	763		13	8	4	-	630
El Salvador	-	952		184	45	6	-	1,085
Guatemala	648	7		2,609	1,698	-	648	918
Haití	54	1,975		34	1,726	183	-	46
Honduras	-	1,522		619	478	-	-	1,663
México	4	39,768		10,755	43,329	167	11	7,034
Antillas Neerlandesas	43	856		28	25	-	43	859
Nicaragua	-	196		927	909	-	-	214
Panamá	-	2,844		12,103	12,584	-	-	2,363
Paraguay	-	2,195		7,463	8,394	-	-	1,264
Perú	-	693		1,705	550	166	-	1,682
Venezuela	-	35,821		4,089	21,589	-	-	18,321
Total	13,930	123,155		79,188	130,254	3,180	10,146	65,125

ORGANIZACION PANAMERICANA DE LA SALUD
FONDO ROTATORIO PARA COMPRAS DE EMERGENCIA
MOVIMIENTO EN 1961

(Expresado en dólares de los Estados Unidos de América)

País	Saldo pendiente lo. enero 1961	Egresos en 1961	Cantidades reembolsadas en 1961	Saldo pendiente 31 dic. 1961
Bolivia	-	920	-	920
Chile	-	22,779	20,729	2,050
Cuba	13,723	318	14,041	-
México	7,216	-	7,216	-
Nicaragua	303	4,090	1,890	2,503
Total	21,242	28,107	43,876	5,473

ESTADO DEL FONDO
EL 31 DE DICIEMBRE DE 1961

Efectivo en bancos	44,527
Cuentas a cobrar	5,473
Cantidad autorizada	<u>50,000</u>

ORGANIZACION PANAMERICANA DE LA SALUD
FONDO ESPECIAL PARA LA ERRADICACION DE LA MALARIA
ESTADO DE INGRESOS Y EGRESOS CORRESPONDIENTE AL EJERCICIO
ECONOMICO QUE TERMINO EL 31 DE DICIEMBRE DE 1961
(Expresado en dólares de los Estados Unidos de América)

SALDO EL 1o. DE ENERO DE 1961 2,833,760

INGRESOS

Aportaciones voluntarias:

Gobierno de Colombia	5,000	
Gobierno de los Estados Unidos de América	<u>1,500,000</u>	1,505,000

Otros ingresos:

Intereses y descuentos devengados	79,715	
Varios	<u>6,434</u>	86,149

Excedente de la reserva para obligaciones sin liquidar de 1960		8,281
--	--	-------

Total		<u>4,433,190</u>
-------	--	------------------

EGRESOS

Personal y subsidios	1,397,574	
Viajes	462,918	
Local y equipo	11,713	
Otros servicios	47,841	
Suministros y equipo	226,021	
Obligaciones fijas y reclamaciones	2,511	
Becas	45,120	
Subvenciones	<u>56,068</u>	
Total de egresos		<u>2,249,766</u> ^{1/}

SALDO EL 31 DE DICIEMBRE DE 1961		EUA\$ <u><u>2,183,424</u></u>
----------------------------------	--	-------------------------------

^{1/} Suma que comprende:

Desembolsos	2,052,072	
Obligaciones sin liquidar	197,694	

EUA\$		<u><u>2,249,766</u></u>
-------	--	-------------------------

ORGANIZACION PANAMERICANA DE LA SALUD
FONDO PARA ABASTECIMIENTO PUBLICO DE AGUA
ESTADO DE INGRESOS Y EGRESOS CORRESPONDIENTE AL EJERCICIO
ECONOMICO QUE TERMINO EL 31 DE DICIEMBRE DE 1961
(Expresado en dólares de los Estados Unidos de América)

SALDO EL 1o. DE ENERO DE 1961 79,566

INGRESOS

Aportaciones voluntarias:

Gobierno de los Estados Unidos de América 125,000

Otros ingresos:

Intereses y descuentos devengados 3,806
Varios 518 4,324

Excedente de la reserva para obligaciones sin liquidar de 1960 4,240

Total 213,130

EGRESOS

Personal y subsidios 49,955

Viajes 37,102

Otros servicios 6,653

Suministros y equipo 1,659

Participantes en seminarios 9,917

Personal en adiestramiento 232

Total de egresos 105,518 ^{1/}

SALDO EL 31 DE DICIEMBRE DE 1961 EUA\$ 107,612

^{1/} Suma que comprende:

Desembolsos 100,713

Obligaciones sin liquidar 4,805

EUA\$ 105,518

FONDOS FIDUCIARIOS

ORGANIZACION PANAMERICANA DE LA SALUD

ESTADO DE LOS FONDOS FIDUCIARIOS EL 31 DE DICIEMBRE DE 1961
(Expresado en dólares de los Estados Unidos de América)

CUADRO 7

Procedencia y objeto de los fondos	Saldo sin asignar el 1º enero 1961	Reajustes	Cantidades percibidas en 1961	Total	Total Obligaciones	Saldos sin asignar el 31 diciembre 1961
<u>SUBVENCIONES</u>						
<u>American Cyanamid Company</u>	82,255		-	82,255	12,057	70,198
Estudios sobre vacunas de virus vivo contra poliomielitis						
<u>Gobierno de Argentina</u>	3,349		6,470	11,819	7,670	4,149
Erradicación de la brucelosis			15,904	15,904	-	15,904
Control experimental de las poblaciones de zorros						
<u>E. I. Dupont de Nemours and Co.</u>	1,350		-	1,350	1,185	165
Estudios de suplementos de aminoácidos en niños						
<u>Industrias Kaiser Argentina, S. A.</u>	291	296 2/3	-	587	276	311
Estudios sobre leptospirosis						
<u>Fundación W. K. Kellogg</u>	7,800		-	7,800	4,453	3,347
Ayuda a la Biblioteca del Instituto Nacional de Nutrición, Quito, Ecuador						
Higiene Dental			12,005	12,005	-	12,005
Seminarios sobre la enseñanza de odontología			16,015	16,015	-	16,015
Adiestramiento en la utilización de isótopos radiactivos con fines médicos	20,000		-	20,000	20,000	-
<u>National Council of Scientific and Technical Investigations</u>	3,614		-	3,614	3,614	-
Estudios sobre leptospirosis						
<u>Pacific Science Association</u>	-		732	732	732	-
Veterinaria de Salud Pública						
<u>Fondo Williams-Waterman de la Corporación de Investigaciones, E. U. A.</u>	-					
Ayuda al Instituto Nacional de Nutrición, Quito, Ecuador			23,750	23,750	8,528	15,222
<u>Fundación Rockefeller</u>						
Erradicación de la frambesía y control de la sífilis (Área del Caribe)	318		(318) 2/3	-	-	-
Grupo Técnico Asesor sobre Zoonosis	2,210		(2,210) 2/3	-	-	-
<u>Fundación "Sister Elizabeth Kenny"</u>						
Conferencia sobre vacunas de virus vivo contra la poliomielitis	3,099		(3,099) 2/3	-	-	-

INSTITUTO DE NUTRICION DE CENTRO AMERICA Y PANAMA

INSTITUTO DE NUTRICION DE CENTRO
AMERICA Y PANAMA

Notas explicativas

Las diversas partidas que aparecen en los estados y cuadros relativos al INCAP, no necesitan explicación, salvo la siguiente:

Efectivo

El efectivo total en bancos y caja comprendía:

Dólares (EUA)	\$ 77,390
Otras divisas	5,686
	<hr/>
	\$ 83,076
	<hr/> <hr/>

Inversiones

Representa el costo de las inversiones en Obligaciones del Tesoro de los Estados Unidos de América, vencimiento el 8 de marzo de 1962, por un total de \$124,171 (valor en el mercado, \$124,809).

INSTITUTO DE NUTRICION DE CENTRO AMERICA Y PANAMA
ADMINISTRADO POR LA OFICINA SANITARIA PANAMERICANA
ESTADO DE LAS ASIGNACIONES, OBLIGACIONES Y SALDOS CORRESPONDIENTE AL AÑO 1961
(Expresado en dólares de los Estados Unidos de América)

Fines de la asignación	Asignaciones			Obligaciones			Saldos sin asignar el 31 de diciembre de 1961	
	Cuotas asignadas	Otros ingresos	Total	Liquidadas	Sin liquidar	Total	Caducados	Disponibles en 1962
PRESUPUESTO ORDINARIO PARA 1961	105,000	53,910 1/2	158,910	151,623	1,915	153,538	5,372	-
Total de las Asignaciones	105,000	53,910	158,910	151,623	1,915	153,538	5,372	-

1/ Ajustado para incluir otros ingresos de acuerdo con la Resolución XIV, aprobada en la X Reunión del Consejo del INCAP.

Oficina Sanitaria Panamericana
Por el Director

(Firmado)
Stuart Portner
Jefe de Administración

(Firmado)
Uno Brunslog
Auditor Externo

El presente estado de cuentas ha sido examinado de acuerdo con mis instrucciones. He obtenido toda la información y las explicaciones que solicité, y certifico, como resultado de dicho examen, que, en mi opinión, el presente estado de cuentas es exacto.

INSTITUTO DE NUTRICION DE CENTRO AMERICA Y PANAMA
 ADMINISTRADO POR LA OFICINA SANITARIA PANAMERICANA
 ESTADO DE INGRESOS Y EGRESOS CORRESPONDIENTE AL PRESUPUESTO DE 1961
 (Expresado en dólares de los Estados Unidos de América)

INGRESOS

Cuotas recibidas (Cuadro 8):

Correspondientes a 1961	87,500	
Correspondientes al año anterior	<u>35,500</u>	123,000
Otros ingresos		
Intereses y descuentos devengados	468	
Venta de publicaciones, películas, etc.	1,701	
Venta de equipo	16	
Venta de animales de laboratorio y productos agrícolas	649	
Recibido por costos administrativos - Subvenciones	50,250	
Varios	<u>826</u>	53,910
Excedente de la reserva para obligaciones sin liquidar de 1960		85
TOTAL DE INGRESOS		<u>176,995</u>

EGRESOS

Personal y subsidios	129,215	
Viajes	3,780	
Local y equipo	512	
Otros servicios	4,960	
Suministros y equipo	10,653	
Obligaciones fijas y reclamaciones	3,295	
Becas	577	
Subvenciones	<u>546</u>	
TOTAL DE EGRESOS		<u>153,538</u>
SALDO - Superávit transferido al Fondo de Reserva para Contingencias		EUA\$ <u>23,457</u>

Oficina Sanitaria Panamericana
 Por el Director

El presente estado de cuentas ha sido examinado de acuerdo con mis instrucciones. He obtenido toda la información y las explicaciones que solicité, y certifico, como resultado de dicho examen, que, en mi opinión, el presente estado de cuentas es exacto.

(Firmado)
 Stuart Portner
 Jefe de Administración

(Firmado)
 Uno Brunskog
 Auditor Externo

INSTITUTO DE NUTRICION DE CENTRO AMERICA Y PANAMA
ADMINISTRADO POR LA OFICINA SANITARIA PANAMERICANA
ESTADO DEL ACTIVO Y DEL PASIVO EL 31 DE DICIEMBRE DE 1961
(Expresado en dólares de los Estados Unidos de América)

ACTIVO	PASIVO
EFFECTIVO	CUENTAS A PAGAR
En bancos y en caja	Obligaciones sin liquidar correspondientes a: Asignaciones del presupuesto de 1961
	Fondos fiduciarios
INVERSIONES	
Valores, precio de costo	FONDO DE RESERVA PARA CONTINGENCIAS
CUENTAS PENDIENTES	Saldo el 1º de enero de 1961
Cuotas pendientes (Cuadro 8)	Más: Superávit del presupuesto de 1961
Menos: Reserva para cuotas no recaudadas	FONDO DE PREVISION ACUMULADO
Organización Panamericana de la Salud, por gastos reembolsables	FONDOS FIDUCIARIOS (Cuadro 9)
Intereses acumulados	
Deudores varios	
Menos: Reserva créditos dudosa cobranza	
Total	Total
	EUA\$ 236,162

Nota: Además del activo indicado, el Instituto posee títulos de la Municipalidad de la Ciudad de Guatemala por la compra de 10 "pajes de agua" por un importe de \$3,000. Su valor en el mercado era de \$3,500 el 31 de diciembre de 1961.

Oficina Sanitaria Panamericana
Por el Director

El presente estado de cuentas ha sido examinado de acuerdo con mis instrucciones. He obtenido toda la información y las explicaciones que solicité, y certifico, como resultado de dicho examen, que, en mi opinión, el presente estado de cuentas es exacto.

(Firmado)
Stuart Portner
Jefe de Administración

(Firmado)
Uno Brunskog
Auditor Externo

INSTITUTO DE NUTRICION DE CENTRO AMERICA Y PANAMA

ESTADO DE CUOTAS DE LOS PAISES MIEMBROS

EL 31 DE DICIEMBRE DE 1961

(Expresado en dólares de los Estados Unidos de América)

Países Miembros	Saldos deudores el 1º enero 1961	Asignaciones para 1961	Recaudado en 1961	Saldos deudores el 31 dic. 1961
Costa Rica	-	17,500	-	17,500
El Salvador	-	17,500	17,500	-
Guatemala	18,000	17,500	35,500	-
Honduras	-	17,500	17,500	-
Nicaragua	17,500	17,500	35,000	-
Panamá	-	17,500	17,500	-
Total	35,500	105,000	123,000	17,500

INSTITUTO DE NUTRICION DE CENTRO AMERICA Y PANAMA
ADMINISTRADO POR LA OFICINA SANITARIA PANAMERICANA
ESTADO DE LOS FONDOS FIDUCIARIOS EL 31 DE DICIEMBRE DE 1961
(Expresado en dólares de los Estados Unidos de América)

Procedencia y objeto de los fondos	Saldo sin asignar el 1º enero 1961	Transferencias y reajustes	Cantidades percibidas en 1961	Total	Total Obligaciones	Costos administrativos/cargo a subvenciones - Transferidos a partida Ingressos	Saldo sin asignar el 31 diciembre 1961
SUBVENCIONES							
<u>Fundación W. K. Kellogg</u>	9,250	(563)✓	27,750	37,000	36,999	-	1
Ayuda al programa de nutrición aplicada							
Educación y adiestramiento de personal profesional	563		-	-	-	-	-
<u>Academia Nacional de Ciencias de los E. U. A.</u>							
Consejo Nacional de Investigaciones	7,000		-	7,000	6,999	-	1
Eficacia de la Mezcla Vegetal INCAP No 9 en comparación con la leche tomada en diferentes cantidades y como suplemento de las dietas mixtas							
<u>Fundación para la Nutrición, E. U. A.</u>							
Aterosclerosis y factores dietéticos	15		9,400	9,415	8,213	-	1,202
Importancia de las dietas de bajo contenido en proteínas de origen animal y otros nutrientes	1		5,000	5,001	5,000	-	1
<u>Parke, Davis and Company</u>							
Estudio del efecto del tratamiento de infecciones en niños en Santa María Cauqué	-		9,486	9,486	6,324	-	3,162
Educación y adiestramiento de personal profesional	2,402		2,500	4,902	3,791	-	1,111
<u>The Quaker Oats Company</u>							
Suplemento de aminoácidos en la avena	-		12,000	12,000	-	-	12,000
<u>Fondo Williams-Waterman de la Corporación de Investigaciones, E. U. A.</u>							
S.P.I. y desarrollo de mezclas de proteínas vegetales	-		1,000	1,000	1,000	-	-
<u>Fundación Rockefeller</u>							
Investigaciones bioquímicas sobre cosechas agrícolas y derivados industriales	9,690		25,000	34,690	26,012	-	6,678

Servicio de Salud Pública de los E. U. A. Institutos Nacionales de Higiene								
Metabolismo de aminoácidos en seres humanos								
Enero 1961 - Diciembre 1961	-	40,929	40,929	35,504	5,326	99		
Aterosclerosis en América Latina								
Octubre 1959 - Septiembre 1960	4,845	-	-	-	-	-	-	-
Octubre 1960 - Septiembre 1961	11,015	24,150	40,322	33,075	4,961	2,286		
Octubre 1961 - Septiembre 1962	-	11,195	11,195	9,735	1,460	-		
Evaluación bioquímica del estado nutricional								
Enero 1961 - Diciembre 1961	-	47,142	47,142	40,836	6,126	180		
Factores dietéticos en el S.P.I.								
Septiembre 1959 - Diciembre 1960	19	-	-	-	-	-	-	-
Las infecciones y el estado nutricional del hombre en los trópicos.								
Enero 1961 - Diciembre 1961	-	44,305	44,305	38,521	5,778	6		
Interrelación entre la malnutrición y las enfermedades diarreicas								
Febrero 1960 - Enero 1961	6,631	-	6,680	5,782	867	31		
Febrero 1961 - Enero 1962	-	78,242	78,242	60,725	9,108	8,409		
Tabla Latinoamericana de Composición de Alimentos.								
Factores metabólicos en la malnutrición proteica								
Enero 1961 - Diciembre 1961	1,557	54,329	55,924	48,197	7,230	497		
Relación entre la aterosclerosis y los factores ambientales								
Enero 1960 - Diciembre 1960	19	-	-	-	-	-	-	-
Enero 1961 - Diciembre 1961	-	48,613	48,758	41,880	6,282	596		
La artritis y las enfermedades metabólicas								
Junio 1961 - Mayo 1962	-	40,235	40,235	28,794	2,304	9,137		
Mestreco, Inc.								
S.P.I. y desarrollo de mezclas de proteínas vegetales	3,000	-	3,000	3,000	-	-	-	-
APORTACIONES								
Educación y adiestramiento en nutrición								
Equipo de biblioteca - INCAP	5	1,072	1,072	1,672	-	-	-	-
INCAPARINA								
Total de las Subvenciones y Aportaciones	56,012	491,399	550,717	453,405	50,250	4,706	4,706	1,615

1/ Reajuste (reducción) de los requerimientos previstos en la reserva para obligaciones sin liquidar de 1960.
 2/ Representa transferencias.
 3/ Cantidad pendiente de pago por los Institutos Nacionales de Higiene del Servicio de Salud Pública de los Estados Unidos de América.
 4/ Saldo reembolsado a la Fundación W. K. Kellogg.
 Las cifras entre paréntesis indican reducciones.

ORGANIZACION DE LOS ESTADOS AMERICANOS

PROGRAMA DE COOPERACION TECNICA

ORGANIZACION DE LOS ESTADOS AMERICANOS
PROGRAMA DE COOPERACION TECNICA

Notas explicativas

Las diversas partidas que aparecen en los estados y cuadros relativos al Programa de Cooperación Técnica de la OEA no necesitan explicación, salvo la siguiente:

Efectivo

El efectivo total en bancos y en caja comprendía:

Dólares (EUA)	\$ 163,566
Otras divisas	<u>9,731</u>
	\$ <u><u>173,297</u></u>

ORGANIZACION DE LOS ESTADOS AMERICANOS
PROGRAMA DE COOPERACION TECNICA
ADMINISTRADO POR LA ORGANIZACION PANAMERICANA DE LA SALUD
ESTADO DE INGRESOS Y EGRESOS CORRESPONDIENTE AL EJERCICIO ECONOMICO
QUE TERMINO EL 31 DE DICIEMBRE DE 1961
(Expresado en dólares de los Estados Unidos de América)

SALDO EL 1o. DE ENERO DE 1961	29,299	
Menos: Fondos retirados correspondientes a:		
Proyecto AMRO-77, Asignación de 1959	3,045	
Proyecto AMRO-77, Asignación de 1960	25,384	
Proyecto AMRO-81.1, Asignación de 1959	<u>870</u>	<u>29,299</u> -
 INGRESOS		
Asignación de fondos por la Organización de los Estados Americanos, Programa de Cooperación Técnica, para:		
Continuación del proyecto AMRO-77 (Centro Panamericano de Fiebre Aftosa)		520,633
Excedente de la reserva para oblig. sin liq. de 1960		<u>652</u>
Total		<u>521,285</u>
 EGRESOS		
Personal y subsidios	270,199	
Viajes	31,947	
Local y equipo	3,964	
Otros servicios	17,101	
Suministros y equipo	64,479	
Obligaciones fijas y reclamaciones	2,242	
Becas	<u>9,268</u>	
Total de Egresos		<u>399,200</u>
SALDO EL 31 DE DICIEMBRE DE 1961		<u><u>122,085</u></u>

Oficina Sanitaria Panamericana
Por el Director

El presente estado de cuentas ha sido examinado de acuerdo con mis instrucciones. He obtenido toda la información y las explicaciones que solicité, y certifico, como resultado de dicho examen, que, en mi opinión, el presente estado de cuentas es exacto.

(Firmado)
Stuart Portner
Jefe de Administración

(Firmado)
Uno Brunskog
Auditor Externo

ORGANIZACION DE LOS ESTADOS AMERICANOS
PROGRAMA DE COOPERACION TECNICA
ADMINISTRADO POR LA ORGANIZACION PANAMERICANA DE LA SALUD
ESTADO DEL ACTIVO Y DEL PASIVO EL 31 DE DICIEMBRE DE 1961
(Expresado en dólares de los Estados Unidos de América)

EFFECTIVO	Cuentas a Pagar	PASIVO
En bancos y en caja CUENTAS PENDIENTES Deudores varios	173,297 1,737	Obligaciones sin liquidar correspondientes a las asignaciones de 1961 Organización Panamericana de la Salud, por gastos reembolsables 24,458 Organización Panamericana de la Salud, correspondiente a cotizaciones Caja de Pensiones y Seguro 1,112 <u>2,359</u> GRATIFICACIONES ACUMULADAS POR SERVICIOS PRESTADOS 27,929 25,020
ASIGNACIONES (Cuadro 10)		
Fondos sin asignar:		
	Proyecto AMRO-77, Centro Panamericano de Fiebre Aftosa	652
	Asignación de 1960	<u>121,433</u>
	Asignación de 1961	122,085
Total	<u>175,034</u>	EUA\$ 175,034

Oficina Sanitaria Panamericana
Por el Director

(Firmado)
Stuart Portner
Jefe de Administración

El presente estado de cuentas ha sido examinado de acuerdo con mis instrucciones. He obtenido toda la información y las explicaciones que solicité, y certifico, como resultado de dicho examen, que, en mi opinión, el presente estado de cuentas es exacto.

(Firmado)
Uno Brunslog
Auditor Externo

ORGANIZACION DE LOS ESTADOS AMERICANOS
PROGRAMA DE COOPERACION TECNICA
ADMINISTRADO POR LA ORGANIZACION PANAMERICANA DE LA SALUD
ESTADO DE LAS ASIGNACIONES EL 31 DE DICIEMBRE DE 1961
(Expresado en dólares de los Estados Unidos de América)

Objeto de las asignaciones	Saldo el 1o enero 1961	Reajustes	Asignaciones recibidas en 1961	Total	Fondos retirados por la OEA/PCT	Total Obligaciones	Saldo sin asignar el 31 dic. 1961
Proyecto AMRO-77 (Centro Panamericano de Fiebre Aftosa)	3,045	-	-	3,045	3,045	-	-
Asignaciones de 1959	25,384	652 1/	-	26,036	25,384	-	652
Asignaciones de 1960	-	-	520,633	520,633	-	399,200	121,433
Asignaciones de 1961	-	-	-	-	-	-	-
Proyecto AMRO-81.1 (Curso de adiestramiento en el control de las zoonosis)	870	-	-	870	870	-	-
Total	29,299	652	520,633	550,564	29,299	399,200	122,085

1/ Reajuste (reducción) de los requerimientos previstos en la reserva para obligaciones sin liquidar de 1960; cantidad sujeta a ser retirada en 1962.

ANEXO INFORMATIVO
RESUMEN Y DISTRIBUCION DE LOS GASTOS

RESUMEN POR GRUPOS DE EGRESOS
 TODOS LOS FONDOS - 1961
 (Expresado en dólares de los Estados Unidos de América)

Fines de los gastos	Total	OPS	OPS FEM	OPS FAPA	Organización Panamericana de la Salud - Otros fondos			OMS	OMS/AT
					Fondos de subvenciones	OEA/PCT	INCAP		
Personal y subsidios	6,762,000	2,712,579	1,397,574	49,955	172,878	270,199	401,480	1,060,959	696,376
Viajes	1,406,064	451,749	462,918	37,102	25,561	31,947	29,580	238,751	128,456
Local y equipo	151,831	87,246	11,713	-	3,537	3,964	8,693	36,478	-
Otros servicios	381,497	164,278	47,841	6,653	14,138	17,101	59,037	71,648	801
Suministros y equipo	1,026,738	335,665	226,021	1,659	39,023	64,479	90,105	205,785	64,001
Obligaciones fijas y reclamaciones	18,622	8,148	2,511	-	509	2,242	3,679	1,733	-
Becas	1,068,007	585,346	45,120	-	-	9,268	4,066	313,981	110,226
Participantes en seminarios	34,683	1,289	-	9,917	-	-	-	23,477	-
Personal en adiestramiento	15,349	5,151	-	232	1,529	-	8,437	-	-
Subvenciones	141,214	40,294	56,068	-	-	-	1,666	28,186	15,000
TOTAL	11,006,205	4,391,745^{1/}	2,249,766	105,518	257,175	399,200	606,943	1,980,998^{2/}	1,014,860

Notas: 1/ No están incluidos los gastos con cargo al Fondo de Reserva para Edificios, que ascendieron a \$28,488.

2/ En esta cantidad están comprendidos los gastos con cargo a la Cuenta Especial para la Erradicación del Paludismo, por un total de \$98,752.

ORGANIZACION PANAMERICANA DE LA SALUD
RESUMEN POR GRUPOS DE EGRESOS

PRESUPUESTO DE 1961

(Expresado en dólares de los Estados Unidos de América)

Fines de los gastos	TITULO I OPS	TITULO II OPS Sede	TITULO III OPS Programas de campo y otros	Total
Personal y subsidios	144,865	1,186,832	1,380,882	2,712,579
Viajes	19,753	89,455	342,541	451,749
Local y equipo	235	59,092	27,919	87,246
Otros servicios	8,851	64,118	91,309	164,278
Suministros y equipo	42,392	73,357	219,916	335,665
Obligaciones fijas y reclamaciones	-	4,672	3,476	8,148
Becas	-	-	585,346	585,346
Participantes en seminarios	-	-	1,289	1,289
Personal en adiestramiento	-	-	5,151	5,151
Subvenciones	-	-	40,294	40,294
Total	216,096	1,477,526	2,698,123	4,391,745

ESTADO DE LOS GASTOS
 POR TITULOS DEL PRESUPUESTO
 Y PROYECTOS
 TODOS LOS FONDOS - 1961
 (Expresado en dólares de los Estados Unidos de América)

	OPS	OPS FEM	OPS FAPA	OPS OTROS FONDOS	OMS	OMS/AT
TITULO I - Reuniones de la Organización y Servicios de Conferencias	216,096	-	-	-	11,385	-
TITULO II - Sede	1,477,526	157,017	17,765	-	889,680	-
TITULO III - Programas de campo y otros						
OFICINAS DE ZONA						
Zona I (Caracas)	132,175	7,812	-	1/ 53,000	11,471	-
Zona II (México, D.F.)	126,566	6,268	-	-	80,434	-
Zona III (Ciudad de Guatemala)	150,574	6,232	-	-	60,661	-
Zona IV (Lima)	113,078	1,775	-	-	61,785	-
Zona V (Río de Janeiro)	89,491	-	-	-	9,781	-
Zona VI (Buenos Aires)	129,762	-	-	-	34,595	-
Total de las Oficinas de Zona	741,646	22,087	-	53,000	238,727	-
PROYECTOS						
ARGENTINA						
3 - Enseñanza de enfermería (Buenos Aires, Córdoba y El Chaco)	-	-	-	-	-	40,351
4 - Instituto Nacional de Microbiología	-	-	-	-	8,055	-
6 - Admón. de salud pública: becas	-	-	-	-	34,196	-
7 - Servicios de salud pública	-	-	-	-	-	46,953
8 - Erradicación de la malaria	-	4,651	-	-	-	-
13 - Admón. de salud pública: becas	36,774	-	-	-	-	-
18 - Enseñanza de la medicina	-	-	-	-	1,541	-
20 - Control de la tuberculosis	-	-	-	-	19,043	-
23 - Enseñanza de enfermería (Rosario)	23,702	-	-	-	-	-
24 - Planeamiento y organización de servicios hospitalarios	13,308	-	-	-	-	-
25 - Adiestr. personal de enfermería	8,765	-	-	-	-	-
28 - Control de la lepra	-	-	-	-	1,603	-
30 - Enseñanza de ingeniería sanitaria	6,408	-	-	-	-	-
34 - Saneamiento del medio	-	-	-	-	-	7,040
35 - Servicios de salud pública	28,331	-	-	-	-	-
51 - Erradicación del <u>Aedes aegypti</u>	37,423	-	-	-	-	-
BOLIVIA						
4 - Erradicación de la malaria	-	67,810	-	-	-	13,872
5 - Enseñanza de enfermería	-	-	-	-	6,470	-
10 - Servicios de salud pública	43,332	-	-	-	-	-
11 - Misión conjunta para poblaciones indígenas	-	-	-	-	-	15,423
15 - Fomento de sistemas públicos de abastecimiento de agua	-	-	1,465	-	-	-
BRASIL						
B - Servicios de laboratorio nacional de virus	-	-	-	-	-	26,848
16 - Admón. de salud pública: becas	-	-	-	-	-	8,300
19 - Escuela de Salud Pública (Río de Janeiro)	-	-	-	-	1,772	-
24 - Erradicación de la malaria	-	50,913	-	-	-	-

	OPS	OPS FEM	OPS FAPA	OPS OTROS FONDOS	OMS	OMS/AT
BRASIL (continuación)						
28 - Admón. de salud pública: becas	21,779	-	-	-	-	-
31 - Centro de adiestramiento en rehabilitación	-	-	-	-	-	10,387
33 - Curso de adiestramiento de técnicos de laboratorio	13,629	-	-	-	-	-
35 - Escuela de Salud Pública (São Paulo)	-	-	-	-	18,810	-
38 - Erradicación de la viruela	21,444	-	-	-	-	-
39 - Servicios de salud pública (Mato Grosso)	11,910	-	-	-	-	-
41 - Erradicación de la malaria (São Paulo)	-	48,161	-	-	-	-
42 - Control de la rabia	-	-	-	-	109	-
51 - Laboratorio de fiebre amarilla	5,949	-	-	-	-	-
GUAYANA BRITANICA E INDIAS OCCIDENTALES						
1 - Erradicación del <u>Aedes aegypti</u>	3,101	-	-	-	-	21,570
3 - Servicios de enfermería de salud pública	-	-	-	-	-	21,769
4 - Admón. de salud pública: becas	16,714	-	-	-	-	-
5 - Admón. de salud pública: becas	-	-	-	-	6,038	-
9 - Admón. de salud pública: becas	-	-	-	-	-	2,392
11 - Servicios de adiestramiento en salud pública	-	-	-	-	3,767	-
12 - Enseñanza de enfermería	10,092	-	-	-	-	-
14 - Erradicación de la malaria	-	30,595	-	-	-	-
15 - Erradicación de la malaria	-	61,010	-	-	-	-
16 - Erradicación de la malaria	-	6,010	-	-	-	-
17 - Erradicación de la malaria	-	22,104	-	-	-	-
BELICE						
1 - Erradicación de la malaria	-	31,007	-	-	-	-
6 - Admón. de salud pública: becas	1,014	-	-	-	-	-
CANADA						
1 - Admón. de salud pública: becas	-	-	-	-	7,248	-
CHILE						
20 - Enseñanza de obstetricia	-	-	-	-	12,784	-
21 - Centro de rehabilitación	-	-	-	-	-	19,832
22 - Instituto de Higiene del Trabajo	-	-	-	-	-	9,169
26 - Admón. de salud pública: becas	14,808	-	-	-	-	-
31 - Escuela de Salubridad	-	-	-	-	6,631	-
39 - Adiestr. en utilización isótopos radiactivos con fines médicos	8,225	-	-	2/ 20,000	-	-
40 - Fomento de sistemas públicos de abastecimiento de agua	-	-	1,530	-	-	-
41 - Encuesta de enfermería	-	-	-	-	8,862	-
43 - Métodos y procedimientos administrativos en salud pública	11,271	-	-	-	-	-
48 - Servicios de salud (de emergencia)	-	-	-	-	-	50,627
COLOMBIA						
4 - Servicios de salud pública	-	-	-	-	-	87,473
5 - Erradicación de la malaria	-	145,022	-	-	-	-
15 - Control de la tuberculosis	6,596	-	-	-	-	-
17 - Erradicación de la viruela	5,201	-	-	-	-	-
18 - Admón. de salud pública: becas	-	-	-	-	25,512	-
19 - Control de la lepra	-	-	-	-	-	15,004
21 - Admón. de salud pública: becas	41,603	-	-	-	-	-
24 - Escuela de Salud Pública	-	-	-	-	10,303	-
25 - Fomento de sistemas públicos de abastecimiento de agua	-	-	16,861	-	-	-
52 - Fiebre amarilla, Instituto Carlos Finlay	31,600	-	-	-	-	-
COSTA RICA						
2 - Erradicación de la malaria	-	51,585	-	-	-	-
14 - Ampliación de los servicios locales de salud pública	3,622	-	-	-	-	-
16 - Admón. de salud pública: becas	-	-	-	-	-	3,860
18 - Enseñanza superior de enfermería	12,394	-	-	-	-	-
22 - Fomento de sistemas públicos de abastecimiento de agua	-	-	2,025	-	-	-

	OPS	OPS FEM	OPS FAFA	OPS OTROS FONDOS	OMS	OMS/AT
CUBA						
1 - Erradicación del <u>Aedes aegypti</u>	71,148	-	-	-	-	-
3 - Servicios de salud pública	29,934	-	-	-	-	31,337
4 - Enseñanza de enfermería	-	-	-	-	6,414	7,621
5 - Erradicación de la malaria	-	71,534	-	-	98,752	-
6 - Admón. de salud pública: becas	15,809	-	-	-	-	-
10 - Fomento de sistemas públicos de abastecimiento de agua	-	-	7,947	-	-	-
REPUBLICA DOMINICANA						
2 - Erradicación de la malaria	-	64,377	-	-	-	-
3 - Enseñanza de enfermería	-	-	-	-	6,728	-
4 - Servicios de salud pública	21,423	-	-	-	-	-
8 - Erradicación del <u>Aedes aegypti</u>	24,733	-	-	-	-	-
11 - Admón. de salud pública: becas	21,800	-	-	-	-	-
52 - Control de enfermedades venéreas	33,914	-	-	-	-	-
ECUADOR						
4 - Servicios de salud pública	-	-	-	-	17,925	8,452
14 - Erradicación de la malaria	-	76,828	-	-	-	17,096
16 - Enseñanza de enfermería	-	-	-	-	6,519	-
19 - Admón. de salud pública: becas	11,026	-	-	-	-	-
20 - Erradicación de la viruela	15,418	-	-	-	-	-
21 - Fomento de sistemas públicos de abastecimiento de agua	-	-	2,602	-	-	-
53 - Instituto Nacional de Nutrición	-	-	-	3/ 19,150	-	-
EL SALVADOR						
2 - Erradicación de la malaria	-	104,982	-	-	-	-
8 - Admón. de salud pública: becas	-	-	-	-	5,603	-
9 - Admón. de salud pública: becas	7,453	-	-	-	-	-
10 - Planeamiento y organización de servicios hospitalarios	13,834	-	-	-	-	-
11 - Servicios nacionales de enfermería de salud pública	-	-	-	-	-	9,376
12 - Servicios nacionales de saneamiento del medio	-	-	-	-	-	13,988
18 - Legislación de salud pública	3,846	-	-	-	-	-
ANTILLAS Y GUAYANA FRANCESAS						
2 - Erradicación del <u>Aedes aegypti</u>	-	-	-	-	-	7,294
5 - Admón. de salud pública: becas	-	-	-	-	1,357	-
GUATEMALA						
1 - Erradicación de la malaria	-	90,962	-	-	-	-
6 - Enseñanza de enfermería	8,299	-	-	-	-	22,062
8 - Servicios de salud pública	-	-	-	-	40,596	-
11 - Control de la tuberculosis	-	-	-	-	-	5,795
12 - Admón. de salud pública: becas	4,276	-	-	-	-	-
HAITI						
1 - Erradicación de la frambesia	-	-	-	-	14,925	-
4 - Erradicación de la malaria	-	47,758	-	-	-	-
9 - Laboratorio de salud pública	14,754	-	-	-	-	-
12 - Admón. de salud pública: becas	10,524	-	-	-	-	-
16 - Servicios de salud pública	-	-	-	-	-	32,402
19 - Enseñanza de la medicina	14,450	-	-	-	-	-
22 - Fomento de sistemas públicos de abastecimiento de agua	-	-	7,445	-	-	-
HONDURAS						
1 - Erradicación de la malaria	-	65,191	-	-	-	-
4 - Servicios de salud pública	14,240	-	-	-	-	38,693
6 - Admón. de salud pública: becas	4,743	-	-	-	-	-
8 - Enseñanza de la medicina	1,000	-	-	-	-	-
MEXICO						
14 - Enseñanza de enfermería	9,491	-	-	-	-	-
15 - Servicios estatales de salud pública	13,720	-	-	-	-	-
22 - Servicios de salud pública	-	-	-	-	23,584	-
25 - Admón. de salud pública: becas	10,764	-	-	-	-	-
26 - Erradicación del <u>Aedes aegypti</u>	10,157	-	-	-	-	-
28 - Laboratorio de salud pública	11,808	-	-	-	-	-
29 - Control de la lepra	-	-	-	-	7,690	-
30 - Escuela de Salud Pública	-	-	-	-	407	-
35 - Adiestramiento en saneamiento del medio	-	-	-	-	1,015	-
38 - Control de la tuberculosis	-	-	-	-	2,260	-
39 - Fomento de sistemas públicos de abastecimiento de agua	-	-	8,005	-	-	-
53 - Erradicación de la malaria	-	68,127	-	-	-	63,922

	OPS	OPS FEM	OPS FAPA	OPS OTROS FONDOS	OMS	OMS/AT
ANTILLAS NEERLANDESAS						
7 - Enfermería de salud pública	-	-	-	-	-	4,637
NICARAGUA						
1 - Erradicación de la malaria	-	87,339	-	-	-	-
5 - Enseñanza de enfermería	-	-	-	-	11,114	-
7 - Admón. de salud pública: becas	13,629	-	-	-	-	-
PANAMA						
1 - Servicios de salud pública	-	-	-	-	-	52,739
2 - Erradicación de la malaria	-	60,162	-	-	-	-
8 - Admón. de salud pública: becas	8,587	-	-	-	-	-
9 - Fomento de sistemas públicos de abastecimiento de agua	-	-	906	-	-	-
PARAGUAY						
1 - Erradicación de la malaria	-	68,346	-	-	-	-
9 - Control de la lepra	-	-	-	-	7,563	-
10 - Servicios de salud pública	17,513	-	-	-	-	62,062
12 - Admón. de salud pública: becas	-	-	-	-	2,906	-
13 - Admón. de salud pública: becas	19,430	-	-	-	-	-
PERU						
5 - Erradicación de la malaria	-	82,096	-	-	-	25,190
15 - Enseñanza superior de enfermería	-	-	-	-	9,281	-
21 - Admón. de salud pública: becas	-	-	-	-	11,601	-
22 - Servicios de salud pública	-	-	-	-	-	30,657
23 - Misión conjunta para poblaciones indígenas	-	-	-	-	-	1,745
25 - Admón. de salud pública: becas	11,857	-	-	-	-	-
29 - Control de la tuberculosis	-	-	-	-	7,337	-
30 - Fomento de sistemas públicos de abastecimiento de agua	-	-	2,918	-	-	25,781
32 - Diarrea infantil y malnutrición	-	-	-	4/ 44,042	-	-
SURINAM						
1 - Erradicación de la malaria	-	54,076	-	-	-	-
SURINAM Y ANTILLAS NEERLANDESAS						
1 - Erradicación del <u>Aedes aegypti</u>	6,291	-	-	-	-	7,666
ESTADOS UNIDOS DE AMERICA						
7 - Admón. de salud pública: becas	-	-	-	-	9,069	-
10 - Consultores en campos especializados de la salud pública	-	-	-	-	7,442	-
11 - Admón. de salud pública: becas	15,288	-	-	-	-	-
12 - Adiestramiento en medicina y salud pública	-	-	-	-	6,992	-
URUGUAY						
5 - Servicios de salud pública	-	-	-	-	-	23,209
9 - Enfermedad de Chagas	-	-	-	-	2,220	-
10 - Admón. de salud pública: becas	8,619	-	-	-	-	-
13 - Adiestramiento de personal de salud pública	1,638	-	-	-	-	-
16 - Enfermedades crónicas	-	-	-	-	2,712	-
VENEZUELA						
5 - Investigación sobre la oncocercosis	-	-	-	-	6,737	-
7 - Erradicación de la malaria	-	1,761	-	-	-	-
9 - Admón. de salud pública: becas	49,781	-	-	-	-	-
10 - Admón. de salud pública: becas	-	-	-	-	19,662	-
14 - Enseñanza de enfermería	-	-	-	-	-	12,906
16 - Erradicación del <u>Aedes aegypti</u>	70,733	-	-	-	-	-
17 - Enseñanza de la medicina	2,291	-	-	-	-	-
19 - Escuela de Salud Pública	-	-	-	-	639	-
24 - Servicios de consultorios de salud pública	-	-	-	-	242	-
27 - Fomento de sistemas públicos de abastecimiento de agua	-	-	7,016	5/ 2,936	-	-

	OPS	OPS FEM	OPS PAPA	OPS OTROS FONDOS	OMS	OMS/AT
PROYECTOS INTERPAISES E INTERZONAS						
AMRO:						
B - Erradicación del <u>Aedes aegypti</u> (Area del Caribe)	-	-	-	-	-	9,159
10 - Programa de enseñanza de bioestadística	-	-	-	-	-	35,200
13.3 - Tercer Seminario sobre Ingeniería Sanitaria (Centro América y Panamá)	-	-	-	-	1,450	-
18 - Enseñanza de la medicina	-	-	-	-	24,878	-
28 - Enseñanza superior de enfermería	-	-	-	-	31,963	-
35 - Becas (sin especificar)	81,793	-	-	-	-	-
39 - Saneamiento del medio (Comité Asesor y consultores)	5,641	-	-	-	-	-
45 - Servicios de laboratorio	-	-	-	-	2,248	-
46.7 - Seminario sobre enseñanza enfermería	-	-	-	-	11,128	-
47 - Erradicación de la frambesia y control de la sífilis (Area del Caribe)	-	-	-	-	9,987	-
50 - Fluoruración del agua	-	-	-	-	857	-
54 - Colaboración con el INCAP	66,697	-	-	B/ 606,943	-	-
60 - Erradicación de la viruela	903	-	-	-	-	-
61 - Control de la rabia	1,816	-	-	-	-	-
72 - Higiene dental	18,429	-	-	-	-	-
76 - Pruebas de vacunas	-	-	-	-	8,987	-
77 - Centro Panamericano de Fiebre Aftosa	-	-	-	Z/ 399,200	-	-
81 - Centro Panamericano de Zoonosis	42,359	-	-	B/ 70,379	-	36,349
85 - Centro Latinoamericano para la Clasificación de Enfermedades	-	-	-	-	24,416	-
86 - Estadísticas de salud (Zona III)	-	-	-	-	4,947	-
88 - Erradicación del <u>Aedes aegypti</u>	12,596	-	-	-	-	-
90 - Servicios de asesoramiento técni- co sobre la malaria (Interzonas)	-	80,149	-	-	-	-
92 - Poliomielitis	23,322	-	-	-	-	-
93 - Educación sanitaria (Zona II)	-	-	-	-	12,160	-
94 - Enfermedades diarreicas en la infancia	26,968	-	-	-	-	-
95 - Saneamiento del medio (Area del Caribe)	15,127	-	-	-	-	28,652
110 - Prevención de la tuberculosis	-	-	-	-	2,210	-
112 - Centro de adiestramiento en el desarrollo de la colectividad	-	-	-	-	9,218	-
114 - Centro de adiestramiento en erradicación de la malaria (México)	-	10,021	-	-	-	-
117 - Servicios de asesoramiento técnico sobre la malaria (Zona I)	-	81,745	-	-	-	-
118 - Servicios de asesoramiento técnico sobre la malaria (Zona III)	-	68,979	-	-	-	-
119 - Servicios de asesoramiento técnico sobre la malaria (Zona IV)	-	67,912	-	-	-	-
122 - Investigaciones y desarrollo de equipo de aplicación de insecticidas	-	5	-	-	-	-
134 - Centro de adiestramiento en erradi- cación malaria (Kingston, Jamaica)	-	58,219	-	-	-	-
135 - Adiestr. en erradic. de la malaria	-	12,933	-	-	-	-
137 - Centro de adiestramiento en erradi- cación de la malaria (São Paulo)	-	6,500	-	-	-	-
141 - Educación sanitaria (Zona III)	-	-	-	-	7,091	-
142 - Aspectos sanitarios de las radiaciones	12,574	-	-	-	6,524	-
143 - Estadísticas de salud (Zona IV)	-	-	-	-	12,058	-
144 - Estadísticas de salud (Zona II)	-	-	-	-	5,053	-
149 - Control de la lepra	-	-	-	-	3,606	-
150 - Servicios de alimentos y drogas	4,325	-	-	-	-	-
151 - Seminario sobre la enseñanza de ingeniería sanitaria en las escuelas de ingenieros	5,021	-	-	-	-	-
152.2 - Seminario sobre escuelas de salud pública	-	-	-	-	19,637	-
155 - Control de la esquistosomiasis	2,744	-	-	-	-	-

	OPS	OPS FEM	OPS FAPA	OPS OTROS FONDOS	OMS	OMS/AT
AMRO:						
156 - Programa de adiestramiento en estadísticas de hospitales	14,212	-	-	-	-	-
157 - Estadísticas de salud (Zona I)	11,009	-	-	-	-	-
159 - Estadísticas de salud (Zona VI)	16,680	-	-	-	-	-
160 - Erradicación de la frambesia y control de las enfermedades venéreas	3,126	-	-	-	-	-
162 - Epidemiología (Zona II)	54	-	-	-	-	-
163 - Epidemiología (Zona VI)	21,182	-	-	-	-	-
165 - Servicios de asesoramiento sobre nutrición (Interzonas)	55,846	-	-	-	-	-
178 - Veterinaria de salud pública (Zona II)	16,830	-	-	9/ 732	-	-
179 - Veterinaria de salud pública (Zona IV)	23,231	-	-	-	-	-
181 - Estudios sobre vacunas de virus vivo contra la poliomielititis	-	-	-	10/ 12,097	-	-
185 - Atención médica y organización de hospitales	24,333	-	-	-	-	-
187 - Fomento de sistemas públicos de abastecimiento de agua	23,118	-	3,324	-	-	-
188 - Veterinaria de salud pública (Zona III)	-	-	-	-	11,956	-
189 - Veterinaria de salud pública (Zona V)	-	-	-	-	8,821	-
196 - Grupo encarg. pruebas insect.	-	91,440	-	-	-	-
197 - Investigaciones sobre la resistencia de los anofelinos a los insecticidas	-	4,095	-	-	-	-
198 - Métodos y procedimientos administrativos en salud pública	4,295	-	-	-	-	-
202 - Control de la lepra (Zona III)	18,912	-	-	-	-	-
203 - Epidemiología (Zona III)	15,826	-	-	-	-	-
204 - Adiestramiento en saneamiento del medio (Zona I)	-	-	-	-	9,882	-
205 - Adiestramiento en saneamiento del medio (Zona II)	-	-	-	-	14,797	-
206 - Adiestramiento en saneamiento del medio (Zona III)	-	-	-	-	8,666	-
207 - Adiestramiento en saneamiento del medio (Zona IV)	-	-	-	-	17,381	-
209 - Adiestramiento en saneamiento del medio (Zona VI)	-	-	-	-	11,178	-
213 - Seminario sobre servicios de enfermería de salud pública	-	-	-	-	7,885	-
219.3 - Curso de adiestr. en la administración, explotación y financiamiento de sistemas de abastecimiento de agua	-	-	17,724	-	-	-
220 - Grupos de epidemiología de la erradicación de la malaria	-	63,671	-	-	-	-
233 - Curso de adiestramiento en supervisión y administración de enfermería	35,490	-	-	-	-	-
235 - Higiene de los alimentos	-	-	-	-	4,258	-
236 - Eliminación de basuras y desechos	-	-	-	-	1,979	-
237 - Enseñanza de la medicina (Zona III)	251	-	-	-	-	-
250 - Aspectos económicos de la erradicación de la malaria	-	9,500	-	-	-	-
256 - Higiene industrial	2,562	-	-	-	-	-
260 - Seminario de Directores de Estadística de los países de la Zona III	1,006	-	-	-	-	-
261 - Comité Asesor sobre Clasificación Internacional de Enfermedades	4,137	-	-	-	-	-
262 - Servicios de asesoramiento sobre nutrición (Zona IV)	-	-	-	-	13,406	-
265 - Conferencia Regional sobre Epidemiología	-	-	-	4/ 15,847	-	-
266 - Desarrollo regional de estudios epidemiológicos	-	-	-	4/ 6,091	-	-
267 - Ingeniería sanitaria (Zona VI)	-	-	-	-	2,409	-
268 - Curso sobre enseñanza de la pediatría	-	-	-	-	9,410	-
269 - Servicios de asesoramiento sobre nutrición (Zona I)	-	-	-	-	4,554	-
270 - Curso planeamiento sist. abast. agua	-	-	7,985	-	-	-
271 - Ingeniería sanitaria (Zona IV)	-	-	-	-	4,170	-
281 - Planificación de programas de campo y otros	10,875	-	-	-	-	-
282 - Tolerancia a la cloroquina y sal cloroquinada en la Amazonia	-	21,078	-	-	-	-

	OPS	OPS FEM	OPS FAPA	OPS OTROS FONDOS	OMS	OMS/AT
AMRO:						
283 - Coordinación de las actividades internacionales de investigación	-	-	-	4/ 5,558	-	-
309 - Evaluación de programas	1,615	-	-	-	-	-
Oficina de Campo (El Paso)	90,573	-	-	-	-	-
Oficina de Campo (El Paso)	-	-	-	-	-	-
Conferencia	2,383	-	-	11/ 7,343	-	-
Prima de repatriación	15,081	-	-	-	-	-
Total de los proyectos	1,800,258	2,052,554	87,753	1,210,318	841,206	1,014,860
SERVICIOS EDITORIALES Y PUBLICACIONES						
SERVICIOS EDITORIALES	57,841	-	-	-	-	-
PUBLICACIONES						
Boletín de la OSP	49,063	-	-	-	-	-
Publicaciones e informes estadísticos	6,019	-	-	-	-	-
Publicaciones especiales	43,296	-	-	-	-	-
Publicaciones especiales de malaria	-	12,108	-	-	-	-
Total	156,219	12,108	-	-	-	-
TOTAL DEL TITULO III	2,698,123	2,092,749	87,753	1,263,318	1,079,933	1,014,860
TOTAL GENERAL DE LOS TITULOS I, II y III	4,391,745	2,249,766	105,518	1,263,318	1,980,998	1,014,860

NOTAS:

- 1/ Aportación del Gobierno de Venezuela
- 2/ Fondos de subvenciones - Fundación W. K. Kellogg
- 3/ Fondos de subvenciones - E. I. Dupont de Nemours and Co. 1,185
Fundación W. K. Kellogg 4,453
Servicio de Salud Pública de los E.U.A. -
Institutos Nacionales de Higiene 4,984
Fondo Williams-Waterman 8,528
- 4/ Fondos de subvenciones - Servicio de Salud Pública de los E.U.A. -
Institutos Nacionales de Higiene
- 5/ Aportación del Banco Interamericano de Desarrollo
- 6/ INCAP - Presupuesto ordinario 153,538
INCAP - Subvenciones y aportaciones 453,405
- 7/ OEA/PCT
- 8/ Aportación del Gobierno de la Argentina 56,737
Fondos de subvenciones - Gobierno de la Argentina/Erradicación
de la brucelosis 7,670
Industrias Kaiser Argentina, S. A. 276
National Council of Scientific and
Technical Investigations 3,614
Institutos Nacionales de Higiene de los E.U.A. 1,903
Squibb and Sons 179
- 9/ Fondos de subvenciones - Pacific Science Association
- 10/ Fondos de subvenciones - American Cyanamid Company
- 11/ Aportación de la Secretaría de Salud, Educación y Bienestar de los E.U.A. 5,000
Sección Occidental de la Asociación Americana de Salud Pública 2,343

INFORME DEL AUDITOR EXTERNO

Washington, D. C.
28 de marzo de 1962

Señor Presidente:

Tengo el honor de remitirle los estados de cuentas de la Organización Panamericana de la Salud presentados por el Director de la Oficina Sanitaria Panamericana y correspondientes al ejercicio económico del 1º de enero al 31 de diciembre de 1961.

De acuerdo con el Reglamento Financiero, tengo el honor de presentar mi informe correspondiente al ejercicio económico antes mencionado, y de suscribirme de usted muy atento y seguro servidor.

(Firmado)
Uno Brunskog
Auditor Externo

Señor Presidente de la
Conferencia Sanitaria Panamericana,
Organización Panamericana de la Salud

INFORME DEL AUDITOR EXTERNO
SOBRE LA COMPROBACION DE LAS CUENTAS DE LA
ORGANIZACION PANAMERICANA DE LA SALUD
CORRESPONDIENTE AL EJERCICIO ECONOMICO DE 1961

Introducción

1. La comprobación de las cuentas de la Organización Panamericana de la Salud correspondientes al ejercicio económico de 1961 se ha efectuado de conformidad con lo establecido en mi nombramiento de Auditor Externo y en el Artículo XII del Reglamento Financiero de la Organización.

No ha habido cambios materiales en el alcance ni en el carácter de la comprobación en relación con las de años anteriores. Las operaciones, las cuentas y los inventarios fueron examinados en la medida necesaria para cerciorarme de la exactitud de las cuentas. He examinado asimismo los informes de los auditores internos y he podido analizar su labor, que ha merecido mi entera aprobación.

2. En 1961 visité las Oficinas de Zona establecidas en México, Guatemala, Venezuela y Brasil, así como el Instituto de Nutrición de Centro América y Panamá (INCAP) y el Centro Panamericano de Fiebre Aftosa. Examiné los aspectos financieros y administrativos de la labor de las oficinas visitadas y llegué a la conclusión de que se lleva a cabo en forma satisfactoria. Tuve asimismo la satisfacción de observar que la administración tanto del INCAP como del Centro Panamericano de Fiebre Aftosa había mejorado considerablemente en comparación con las condiciones que existían hace cuatro años, cuando realicé mi última visita.
3. En relación con la comprobación de las cuentas de 1961 y su resultado, deseo hacer constar específicamente que, a mi juicio, no ha habido caso alguno de fraude o presunción de fraude. Las operaciones financieras se han llevado a cabo de conformidad con los reglamentos, reglas y normas de la Organización. Estimo que la administración de los distintos fondos de la Organización ha sido buena y que la situación financiera ha mejorado.
4. He certificado la exactitud de los siguientes estados de cuentas relativos a la Organización Panamericana de la Salud, que me presentó el Director:

Estado de las Asignaciones, Obligaciones y Saldos,
correspondiente al año 1961 (Estado I);

Estado de Ingresos y Egresos, correspondiente al Presupuesto de 1961 (Estado II);

Estado del Activo y del Pasivo el 31 de diciembre de 1961 (Estado III);

Estado general de Ingresos y Egresos, correspondiente al ejercicio económico de 1961, y Estado de los Fondos el 31 de diciembre de 1961 (Estado IV);

y de los siguientes estados de cuentas correspondientes al Instituto de Nutrición de Centro América y Panamá, que está administrado por la Oficina Sanitaria Panamericana:

Estado de las Asignaciones, Obligaciones y Saldos, correspondiente al año 1961 (Estado V);

Estado de Ingresos y Egresos, correspondiente al Presupuesto de 1961 (Estado VI);

Estado del Activo y del Pasivo el 31 de diciembre de 1961 (Estado VII);

así como de los siguientes estados de cuentas relativos a los fondos procedentes del Programa de Cooperación Técnica de la Organización de los Estados Americanos, administrados por la Organización Panamericana de la Salud:

Estado de Ingresos y Egresos, correspondiente al ejercicio económico que terminó el 31 de diciembre de 1961 (Estado VIII); y

Estado del Activo y del Pasivo el 31 de diciembre de 1961 (Estado IX).

Egresos presupuestarios

5. De un total de asignaciones presupuestarias de \$4,800,000, se ha invertido la suma de \$4,691,745, quedando un saldo sin atribuir de \$108,255. En 1960 la cifra correspondiente al saldo sin atribuir fue de \$420,605.

6. A continuación se comparan los egresos presupuestarios de 1961 con los de los dos años anteriores:

	<u>1959</u>		<u>1960</u>		<u>1961</u>	
	Miles de dólares	%	Miles de dólares	%	Miles de dólares	%
Presupuesto autorizado	3,600	-	4,100	-	4,800	-
<u>Obligaciones por títulos</u>						
I Organización Panamericana de la Salud	170	5	202	5	216	5
II Organización Panamericana de la Salud - Sede	1,296	39	1,385	38	1,478	31
III Organización Panamericana de la Salud - Programas de campo y otros	1,868	56	2,092	57	2,698	57
IV Cantidad para incrementar el Fondo de Trabajo	-		-		300	7
	3,334	100	3,679	100	4,692	100
Porcentaje de las obligaciones contraídas en relación al presupuesto autorizado	92.61%		89.73%		97.75%	

Según puede observarse en el cuadro anterior, el porcentaje total de los egresos presupuestarios de 1961 ha sido muy bueno en comparación con los dos años precedentes. Ha continuado la tendencia a reducir el porcentaje de gastos de la Sede, sobre la cual llamé la atención en mis informes de años anteriores.

Ingresos presupuestarios

7. Los ingresos de 1961, comparados con los de 1960 y 1959, fueron los siguientes:

	<u>1959</u>	<u>1960</u>	<u>1961</u>
Presupuesto autorizado	\$3,600,000	\$4,100,000	\$4,800,000
Cuotas recibidas de los Estados Miembros, correspondientes:			
al ejercicio en curso	\$2,848,857	\$3,052,661	\$3,971,013
a ejercicios anteriores	571,339	433,186	836,532

	<u>1959</u>	<u>1960</u>	<u>1961</u>
Cuotas recibidas a nombre de los territorios de Francia, Reino de los Países Bajos y Reino Unido, correspondientes:			
al ejercicio en curso	31,446	39,885	46,846
a ejercicios anteriores	10,533	4,212	-
3% de recargo en las compras por cuenta de los Gobiernos	23,663	9,315	3,421
Intereses devengados	38,588	80,107	57,061
Venta de equipo	5,407	9,239	8,155
Venta de publicaciones	946	5,217	1,837
Beneficios por cambio de moneda	220	2,175	2,822
Varios	10,184	5,248	6,819
Excedente de la reserva para obligaciones sin liquidar de 1960	-	-	21,113
Total de ingresos presupuestarios	\$3,541,183	\$3,641,245	\$4,955,619
Porcentaje del presupuesto autorizado	98.37%	88.81%	103.24%

El total de ingresos presupuestarios en 1961 excedió en \$155,619 del presupuesto autorizado. Esta suma es el saldo resultante de la recaudación de cuotas atrasadas por un total de \$836,532, más un superávit de \$48,074 en la partida presupuestada de "Ingresos diversos", y menos el importe de las cuotas no recaudadas de 1961, que asciende a \$728,987.

8. En el cuadro siguiente figuran las cuotas recaudadas en los últimos cinco años:

Año	<u>Cuotas</u>		Porcentaje de las cuotas asignadas
	<u>Asignadas</u>	<u>Recaudadas del ejercicio en curso</u>	
1961	\$4,700,000	\$3,971,013	84.49
1960	4,000,000	3,052,661	76.32
1959	3,500,000	2,848,857	81.40
1958	2,900,000	2,269,380	78.25
1957	2,300,000	2,034,801	88.47

Si bien la recaudación de cuotas de 1961 acusa un aumento del 8.17 por ciento en comparación con la de 1960, estimo que la recaudación de cuotas del ejercicio en curso sigue siendo demasiado baja para cualquier organización internacional.

9. A pesar del incremento en la recaudación de cuotas atrasadas, registrado en 1961, el saldo de esas cuotas pendientes de liquidación que pasa al ejercicio de 1962 ha disminuido solamente en unos \$100,000, según puede verse en el siguiente cuadro:

	<u>1958</u>	<u>1959</u>	<u>1960</u>	<u>1961</u>
Cuotas pendientes de pago el 1 ^a de enero	\$476,275	\$864,728	\$944,532	\$1,458,685
Recaudación de cuotas atrasadas, durante el año en curso	242,167	571,339	433,186	836,532
Saldo de cuotas atrasadas pendientes de liquidación	\$234,108	\$293,389	\$511,346	\$622,153
A añadir: Cuotas del ejercicio en curso pendientes de pago	630,620	651,143	947,339	728,987
Saldo total de cuotas atrasadas y del año en curso pendientes de liquidación el 31 de diciembre	\$864,728	\$944,532	\$1,458,685	\$1,351,140

10. De las cuotas pendientes de liquidación, los siguientes Estados Miembros deben más de dos años:

Bolivia - 11 años: con un total de \$102,244
 Paraguay - 4 años: con un total de \$42,800

11. Según se indica en el cuadro que figura a continuación, en 1961 hubo una considerable disminución en las compras por cuenta de los Gobiernos e instituciones públicas, con la correspondiente reducción en los ingresos procedentes del 3 por ciento de recargo en dichas compras. Estos ingresos acusaron una disminución de \$5,894 respecto a los de 1960, en comparación con una reducción de \$14,348, registrada en 1960, en relación a los ingresos por este concepto en 1959.

	<u>1959</u>	<u>1960</u>	<u>1961</u>
Compras hechas por cuenta de Gobiernos e instituciones públicas	\$788,771	\$310,500	\$113,929
Empleados	15	-	-
Transporte, flete, seguro, etc.	68,022	11,387	12,907
3% de recargo por servicios	23,663	9,315	3,418
Total	\$880,471	\$331,202	\$130,254

El recargo por servicios se aplica solamente a las compras hechas por cuenta de los Gobiernos e instituciones públicas. Para el cómputo, únicamente se toma en cuenta el precio de compra neto, sin incluir los gastos de flete, carga, seguros, etc. Por consiguiente, en el cuadro anterior no se incluyen las compras hechas en relación con las actividades de campo de la propia Organización, así como tampoco las efectuadas por cuenta de la Organización Mundial de la Salud.

Superávit en efectivo

12. En 1961 hubo un superávit en efectivo (es decir, una diferencia entre los ingresos presupuestarios en efectivo y las obligaciones contraídas respecto al ejercicio económico de 1961) que ascendió a \$263,874, según puede verse en el Estado II. Esta suma se ha transferido al Fondo de Trabajo. En 1960 hubo un déficit en efectivo de \$38,150, que se cubrió con un anticipo del Fondo de Trabajo.

Fondo de Trabajo

13. La XI Reunión del Consejo Directivo, en su Resolución VII, indicó que el Fondo de Trabajo debería ser incrementado gradualmente hasta que alcanzara el 60 por ciento del nivel del presupuesto, y aprobó la asignación, en futuros presupuestos, de una cantidad destinada a este fin. El Artículo III, párrafo 103.4, de las Reglas Financieras de la Organización Panamericana de la Salud dispone lo siguiente: "Cualquier superávit debido a que los ingresos hayan sido superiores al importe de las obligaciones, se transferirá al Fondo de Trabajo. En consecuencia, el superávit mencionado en el párrafo 12 ha sido transferido al Fondo de Trabajo, que a fines de 1961 ascendía a \$1,707,059.

Fondo Rotatorio para Compras de Emergencia

14. El Consejo Directivo, en su III Reunión, creó un Fondo Rotatorio de Emergencia, al que se asignó la cantidad de \$50,000, con el fin de proporcionar ayuda inmediata a los Estados Miembros en casos de problemas sanitarios de emergencia.

En 1961 se efectuaron compras con cargo a este Fondo por un total de \$28,107 y los reembolsos recibidos ascendieron a \$43,876, quedando un saldo en efectivo de \$44,527 en comparación con \$2,858 a fines de 1960.

Fondo de Reserva para Edificios

15. El saldo del Fondo de Reserva para Edificios el 1º de enero de 1961 ascendía a \$270,238. En 1961, el Fondo aumentó en \$30,318, incluyendo la transferencia de la suma de \$23,524 procedente de la asignación especial. Esta transferencia se efectuó con el fin de computar los gastos del nuevo edificio en una sola cuenta.

Los gastos, por un total de \$28,488, consistieron en premios concedidos a arquitectos y otros costos iniciales. Por consiguiente, el saldo a fines de año ascendía a \$272,068.

Fondo Especial para la Erradicación de la Malaria

16. Las aportaciones voluntarias al Fondo Especial para la Erradicación de la Malaria ascendían, el 31 de diciembre de 1961, a la cantidad de \$10,509,400, de los que \$10,000,000 habían sido pagados por los Estados Unidos de América.

Un examen general de esta cuenta, desde su creación, arroja las siguientes cifras:

Aportaciones voluntarias en efectivo	\$10,509,400	
Intereses y descuentos devengados	459,895	
Ingresos varios	<u>17,881</u>	\$10,987,176
Egresos	\$8,946,378	
Menos: Economías en las obligaciones sin liquidar	<u>142,626</u>	<u>8,803,752</u>
Saldo el 31 de diciembre de 1961		<u>\$2,183,424</u>

Fondo para Abastecimiento Público de Agua

17. Del total de aportaciones voluntarias al Fondo para Abastecimiento Público de Agua, que asciende a \$341,418, los Estados Unidos de América han pagado \$325,000.

A continuación se indican los ingresos y egresos de este Fondo, desde su creación, así como el estado del mismo:

Aportaciones voluntarias	\$341,418	
Intereses y descuentos devengados	9,365	
Ingresos varios	<u>518</u>	\$351,301
Egresos	\$247,929	
Menos: Economías en las obligaciones sin liquidar	<u>4,240</u>	<u>243,689</u>
Saldo el 31 de diciembre de 1961		<u>\$107,612</u>

Pérdidas

18. En 1961 desaparecieron, y se supone que fueron robadas, dos máquinas de escribir. Una de ellas se había utilizado desde hacía once años y su valor contabilizado era de \$157; la otra era una máquina nueva que había costado \$203. Tengo entendido que en 1962 se presentarán las correspondientes reclamaciones a la compañía aseguradora.

La compañía aseguradora ha reembolsado el importe de los artículos de cuya desaparición dí cuenta en mi informe correspondiente a 1960.

* * * * *

19. Resumiendo mis impresiones de la comprobación de cuentas de 1961, deseo formular las siguientes observaciones:

- i) La posición financiera de la Organización es mejor a fines de 1961 que hace un año, pero es preciso realizar todos los esfuerzos posibles para que mejore la recaudación de las cuotas, tanto del ejercicio en curso como atrasadas, a fin de asegurar la adecuada ejecución de las actividades de la Organización e incrementar el Fondo de Trabajo.
- ii) La labor relacionada con las cuestiones administrativas se lleva a cabo en forma adecuada, habiéndose subsanado la deficiencia que observé el año pasado en el control del inventario del equipo de la Sede.
- iii) Mirando retrospectivamente a los diez años transcurridos desde mi primera comprobación de cuentas correspondientes a 1951, observo que ha habido una notable expansión del programa y una administración financiera eficiente. En 1951, los gastos por actividades con cargo al presupuesto

ordinario de la OPS sumaron \$1,697,262, en comparación con \$4,391,745 en 1961. Los gastos con cargo a Otros Fondos de la OPS, al presupuesto ordinario de la OMS y a los de la OMS/AT aumentaron durante el mismo período de \$1,215,780 a \$6,642,948. En el intervalo entre 1951 y 1961 se ha alcanzado una madurez en materia de métodos administrativos y una vasta mejora en los registros financieros por lo que se refiere a perfección, exactitud y claridad. Resulta satisfactorio observar que se llevan a cabo estudios encaminados a implantar métodos más efectivos de administración y contabilidad.

20. Los funcionarios de la Organización me dieron facilidades para la inspección, y me es grato declarar que me prestaron toda la asistencia necesaria, con la mayor amabilidad, por todo lo cual expreso mi agradecimiento.

(Firmado)
Uno Brunskog
Auditor Externo

Washington, D. C.
28 de marzo de 1962